



Año IV - Número 46 - Febrer 1991 - 100 Ptes.



ARENAL Y PLAYA DE PALMA

**Mare Nostrum**



*Albert Nicolau*

AGENCIA GENERAL DE  
SEGUROS  
CON NUEVOS PRECIOS  
EN VEHÍCULOS

Trasimero, 39  
(quina Cuartel, 1)  
Tel. 26 40 38 (Balneario 8)  
Plaça Major, 1  
Tel. 26 53 74  
S'ARENAL



I va de brou, no es Venècia, es el Plà de Sant Jordi

Foto: Tià

**INFORMACION Y PUBLICIDAD**

Calle Amilcar, 16.  
Tels. 26 66 73 - 26 65 01  
Plaza Mayor, 1 - Tel. 26 53 74  
Ap. Correos 77. S'Arenal  
FAX 49 17 06

**DIRECTOR:**

Jaime Alzamora Bisbal

**COORDINACION - REDACCION:**

Tomeu Sbert Barceló

**REDACTORES Y COLABORADORES:**

Jordi Perelló Frontera  
Paquita Arcos  
Daniel A. Magrini  
P.J. Llabrés  
Tolo Sbert Nicolau  
Mateu Monserrat Pastor  
M<sup>a</sup>. del Carmen Roca  
Jordi Mulet  
Jaime Morey  
José Alvarado Mateo  
Tià Vallespir  
Carlos Perla Goñi

**SECCIÓN HISTÓRICA**

Dr. B. Font Obrador

**EQUIPO DEPORTIVO:**

Guillermo Boscana  
José Oliver Tomás  
Pep Quintana

**ILUSTRACIONES:**

Nicolás Casellas

**FOTOGRAFIA:**

Foto Quintín  
Jaume Llinàs

**IMPRIME:**

Informacions Llevant, S.A.  
Tel 55 03 28 - Manacor

**ADMINISTRACION:**

Guillem Salvà

**DEPOSITO LEGAL: PM 23 - 1988**

*«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo editorial.*

## En la encrucijada del bien elegir

Recuerdo que hace la tira de años, estando en una de las larguísimas colas que en la Protectora de Palma se hacían para sacarse el Carnet de Identidad, coincidí con una muchachita que estudiaba turismo y dada la gran cantidad de horas que tuvimos que esperar juntos, casi nos fuimos siendo antiguos amigos. Y recuerdo también que le pregunté si creía que la carrera de Turismo sería válida a largo plazo y ella me contestó afirmativamente, añadiendo algo así como «de cada vez más útil». Hasta ahora parece que ha tenido razón la que supongo ya ex-estudiante y válida profesional del turismo. Y también yo sigo creyendo que de cada día la gente viajará más y con más exigencia.

Tenía yo 20 años -añadidle ahora 43 más- cuando salí por primera vez de nuestra roqueta, pisando tierras peninsulares. Y para salir de nuestra piel de toro, tuvieron que pasar muchísimos más. Ahora quién no nace en un avión, vuela al poco tiempo de haberlo hecho.

Pero siguen mis reticencias y dudas al considerar si para S'Arenal e incluso para Mallorca es válido lo que ha dado en llamarse monocultivo de la profesión turística. Hay que tener en cuenta que cualquier nubarrón oculta enseguida el sol de la demanda hotelera. Son demasiadas las causas que inciden negativamente en el buen resultado de una buena temporada. El pastel que hasta ahora había sido todo nuestro, de cada día es menor y los comensales son sólo ligeramente mayores en cantidad, que de la calidad ya no se conviene ni hablar.

Por todo ello, digo yo, y tal vez yerre como un caballo sumando, que a la par que hacemos del turismo nuestro principal quehacer, quizás tendríamos que dirigir nuestros esfuerzos o alguno de ellos a promocionar o perfeccionar algo que llegado el momento fuera una alternativa válida a nuestro modus vivendi. Lo que quiero decir, en suma, es que ya llevamos bastantes veranos y muchísimos más inviernos en que las rosquillas que nos comemos son muy ligeras y este año con la Guerra del Golfo, parece que la cosa será igual, sino peor, Y ojalá nos volvamos a equivocar.

# FONTANERIA FONTBLANC C.B.

(Antes Fontanería Amer)

## ANTONIO ORDOÑEZ GARCIA

INSTALACIONES - VENTA MATERIAL SANITARIO  
CONTRAINCENDIOS - PISCINAS - CALEFACCION

C/. Diego Zaforteza, 3. Tel. 26 48 73  
07600 - EL ARENAL - PALMA



## Consultorio Veterinario



HORARIO: de Lunes a Viernes  
de 17 a 20 horas.

Ejército Español, 23  
Tel. 49 17 36  
S'ARENAL - LLUCMAJOR

## Trobaren sa quila

La mar onetja envaïentona, tota la platja sembla un desert. Intensa pluja du desconcert vestint s'Arenal d'una nuvolada.

Mes de gener enguany amb mal temps, quan les ombrelles es veu degotar. Ocells volatetgen cercant menjar vora el «containe» replé de fems.

Repren la tempesta d'aigua i de llamps, fugen depressa l'estol de gorrions. Sorgeix la notícia dins l'informatiu.

«La quila del barco als fons té descans»  
«Espanya-Noranta Dos» la quila al fons.  
Més, troben la quila. I el temps ja sonriu.

Tomeu Sbert  
(Gener 1991)

Trobaràn sa quila? Devia pensar mirant mar endins aquest home...



## REPORTAJES VIDEO PROFESIONAL EN SUPER VHS

FOTO  
ESTUDIO **Tebar**  
VIDEO

FOTOGRAFO

REPORTAJES: Bodas - Comuniones - Bautizos  
CARNETS: D.N.I. - Pasaporte - Escolar  
REVELADOS: Material fotográfico

C/ Ejército Español 50 - Telef 268369 - Part 267947  
07600 EL ARENAL (Mallorca)

## FOTOCOPIAS

## ACABAMOS DE INAUGURAR

*Joyería Mallorca*  
TALLER PROPIO DE JOYERIA

C/. Ejército Español, 26 - Local 4  
Tel. 26 06 77 - S'ARENAL



DISEÑO EXCLUSIVO

# Febrer: florida i carnaval



Mateu Monserrat i Pastor

En aquest mes de febrer dos esdeveniments són dignes de tenir en consideració. Un, de caire poètic, l'altre de caire xalest, ambdós populars: la florida dels ametlers i dels darrers dies.

Dins l'extens terme llucmajorer hi va arribar haver més d'un milió d'ametlers i quan venia el temps de la florida tot el camp era un encanteri. Era una meravella veure transformar tots els ametlers com en una rosa blanca. En Santiago Russinyol, davant aquest fet, va expressar la seva admiració dient: «si des dels altres mons ens poden veure deuen dir des d'allà dalt; ja ha brostat a la Terra el punt blanc de tots els anys».

Era costum en aquest temps que les escoles, i molta de gent, sortissin al camp i pujar a Gràcia o al Puig de Ses Bruixes per poder contemplar la florida. Damunt aquestes altures es destriava un esplèndid paisatge. El terreny declina suaument perdent-se fins a la mar i tot cobert de l'alba clapa dels ametlers florits, brufada de la cromàtica verdor es-

meragdalena dels pinars, garrigues i sembrats.

Altres, en lloc de pujar tan amunt, preferien anar pel pla i contemplar la florida de més prop i apreciar els petits detalls. Agafaven qualsevol camí rural, de la plana o de la costa, i de sobte es trobaven baix l'enramada formada per les llargues branques dels vells ametlers que, creuant-se damunt el camí, ens cobrien en blanca nuvolada com una mítica arcada triomfal.

Si s'allargava la vista es descobrien dins els sementers els arbres que, com gegantines toies, esclataven de floretes com perles arremolinades a les hirsutes branques dels ametlers. Si les observàvem detingudament podien apreciar-se les varietats de colors que oferien segon les classes. N'hi havia de blanques com la neu, nacrades com a perles, rosades com a poncelles, lilènques com a violetes, i totes d'una brillant finura transparent com una gota de rosada.

Quantes amoretes els escriptors han dit davant aquesta visió-

espectacle!

Uns han dit: «Són com llunetes i estrelletes que vengueren de pas i quedaren enganxades amb agulletes d'or a les branques per sempre més».

Altres les han comparades a: «Aletes blanques d'angelets que, voletejant, quedaren penjades als brots de l'ametler».

La sensibilitat de la nostra poetessa Maria A. Salvà no pot més d'exclamar davant tanta bellesa:

«Tantes roses per les branques tota em feien estremir...

Jo us mirava, roses blanques, sens gosar-vos mai collir»

Damunt els gorets es veien, espergits o en replins, als pètals més delicats que, el vent o la rosada, havien arrancat de la flor per encatificar la terra de call vermell i els camins en la més fina seda que mai s'hagi vist.

En la seva humilitat aquestes floretes llancen un subtil aroma de refinat perfum que ens deixarien extasiats si, tan petitones com són, no mesurassin la seva exhalació.



**almacenes  
femenias s.a.**

materiales de construcción

EL ARENAL. OFICINAS, ALMACEN Y EXPOSICION:  
Diego Zaforteza, 3 - Tels. 26 00 87 - 49 16 11 Fax. 49 15 58

LLUCMAJOR. ALMACEN Y EXPOSICIÓN  
Ronda de Migjorn, s/n. Teléfono 66 07 01

PALMA DE MALLORCA  
ALMACEN Y EXPOSICIÓN: Pol. Son Castelló (La Victoria)  
Gran Vía Asima, 1 - Tel. 20 47 02 - 20 47 62. Fax 20 69 98  
ALMACEN: Calle Aragón, 139 - Tel. 27 23 56 - 27 23 64

I pensar que els homes s'afanyen cercant bellesa i poesia sense adonar-se que, moltes vegades, la tenen davant els ulls i no en fan cas!. En aquesta bellesa no la podran destruir els homes perquè el Creador la renova cada any. Alegrem-nos, doncs, en Maria A. Salvà quan amb els seus versos ens diu:

«¡Cors exultau que de tanta bellesa no en farà estelles l'humana destral!»

Alegrem-nos de viure en una terra que gaudeix de dues primaveres, la de l'any solar que comença al juny, i la que, com a regal del cel, ens ofereixen els ametlers en la seva florida en el mes de febrer, segons aquells versos llatins que diuen:

«Primavera impacient desvari de l'hivern»

Però, ai!, amics lectors. Enguany, davant aquest glop de poesia, com és la florida dels ametlers, hi haurà una negra taca que l'ombrarà de fosc. Al costat de la blanca i delicada floreta hi resta encara la vella ametla de negrosa clovella que, en molts de llocs, no s'han recollides per manca de preu. O!, el vell ametler que plora sa llencor per falta de cura!. Quanta ruor del conrador degota de ses suinoses branques!. Ametlers de Llucmajor i de tota Mallorca; Requiem!

Com afirmava l'escriptor anglès S.T. Coleridge, l'esperit del poeta també té quelcom de filòsof, i per això mateix el poeta se pregunta: Si el fruit de l'ametler roman a les branques menyspreat per manca de preu, si els ametlers van morint poc a poc per l'abandonament del conrador, si al fruit li espera tan deplorable destí?. Que serà de les flors?. Què serà de la florida?

L'humanitat sempre ha tengut tendència a resoldre les seves angories procurant esplaiar l'ànim d'una manera o l'altra.

Un d'aquests esplais, és el que anomenam carnaval. Alguns psicòlegs han descobert que a l'home li resten en el subconscient nostàlgies de benhaurança i sentiments de rebel·lia davant la realitat de la

vida.

El carnaval es remunta a l'antiguitat, inclús abans de Grècia i Roma. Es tracta d'una regeneració, d'una desintoxicació de lo vulgar ridiculitzant el que durant l'any els estava prohibit per un ordre social determinat.

Al llarg de la història cada cultura, amb influències religioses, ha celebrat carnivals: els dionisis grecs; les bacanals, saturnals i lunercals romanes; les festes germàniques del

Rhin; les carnestolendes llatines, etc.

A Mallorca coneixem aquestes festes amb el nom popular de «darrers dies», amb al·lusió a que són els darrers dies que es pot menjar carn, es pot ballar i anar de gresca, perquè llavors vendrà la quaresma, com diu la glosa popular:

«M'he divertit panxa plena passejant d'ací i d'allà, ara anem-nos-ne a colgar que demà serà corema».

# En esta furgoneta vive un coche.



## PARA EL TRABAJO.

Motores duros. Robustos y fiables. Motores de gasolina de hasta 60 CV. Todos de mínimo consumo. Y los tienes DIESEL de 55 CV. si lo prefieres. Con una capacidad de carga donde también cabe todo. Hasta 575 kgs. sin notarse. Si la pones a trabajar le coges el gusto y no paras.

## PARA EL DESCANSO.

Comodas, atractivas, confortables. Con una capacidad de espacio donde caben todos. 5 plazas y sobra. El acabado de un turismo. Con asientos traseros plegables por secciones y delanteros abatibles. Para llevártelas del trabajo al descanso entre algodones. Revestimiento interior de lujo. Como el mejor coche.

## PARA TODO.

Si le pones imaginación, puedes darle todas las vueltas que quieras. Y aprovechar sus puertas traseras con apertura de hasta 180°. Sus cristales laterales deslizantes. Acomodas su techo y regulas su altura. Aprovechas su equipamiento y sus detalles. Nunca vas a encontrar un turismo más versátil donde te quepa una furgoneta. Con cualquier Renault Express te vas a sentir como en tu coche.

# Renault Express

## Para sentirse en coche.

BREAK GTL, BREAK GTD, 1100/1100 Combi, 1400/1400 Combi, Diesel/ Diesel Combi.  
Renault. Nº 1 en vehículos industriales de menos de 5 toneladas en Europa occidental 1989

Venga a verlo a:

**BARTOLOME JAUME NADAL, S. A.**

Ronda Migjorn, s/n. (Esquina Calle Marina) - Teléfs. 66 01 40 - 66 00 41  
LLUCMAJOR (Mallorca)

Calle San Cristóbal, 6 - Teléfono 26 00 01  
EL ARENAL (Mallorca)





Carlos Perla Goñi  
Doctor en medicina

Desde mi consulta

## El mundo de los ciegos

Con profunda indignación leo en una revista profesional que los médicos y los ayudantes sanitarios de un célebre estado norteamericano han acordado por mayoría la posibilidad de rechazar la asistencia a los pacientes de SIDA. Naturalmente están obligados a tratar a los enfermos estatales, es decir, de la Seguridad Social, pero no quieren hacerse cargo de los pacientes particulares, excepto de forma libre y voluntaria.

Tan escalofriante hecho demuestra una vez más el egoísmo en el que los hombres estamos cayendo cada vez más, del que por desgracia no se libra tampoco la clase médica, que en otros tiempos siempre demostró gran abnegación y solidaridad con el pueblo, especialmente con motivo de las terribles epidemias de todo tipo que han ido jalando la historia de la Humanidad a través de los siglos.

¿Podemos recordar que se hayan producido casos semejantes de pánico colectivo en épocas de peste, tifus, cólera, viruela y tuberculosis entre los médicos?

¿No será que el hombre de hoy y con él también los profesionales de la sanidad como parte integrante de ese colectivo estamos perdiendo el norte en el tema de la conservación de nuestros valores éticos y nuestra solidaridad?

Recuerdo que en un viaje a Nueva York que hice el pasado verano, me impresionó mucho el ver

en la quinta avenida un negro ciego que pedía limosna y llevaba un letrero colgado que decía; «Por la gracia de Dios solamente soy ciego».

Pues bien yo creo que aquel hombre demostraba mucha menor ceguera que la mayoría de nosotros, ya que el sufriente y necesitado pasa a nuestro lado y ni siquiera le vemos, o quizá es que no queremos verle.

El reto del SIDA es un auténtico desafío para la humanidad que amenaza muy pronto afectar a millones de personas, con una terrible secuela de muertes y sufrimientos físicos y morales, sin hablar del terrible problema económico que representa.

Cada persona debe honradamente concienciarse de esta amenaza y preguntarse a sí mismo:

«¿Qué estoy haciendo yo para ayudar a resolver el problema?»

«¿Qué ayuda económica estoy dando para que la investigación avance más rápidamente?»

«¿Contribuyo por mi ignorancia o por mi desprecio o miedo al contagio a la triste discriminación que sienten en lo más hondo de su espíritu estos pacientes?»

«¿Qué hago para que ellos sientan restablecida su dignidad de persona humana, aunque por desgracia no se curen?»

Las enfermedades son siempre padecimientos del cuerpo y el espí-

ritu y no cuesta nada tratar a los enfermos con afecto, sin importarnos el contacto, el darles la mano, ponerles la mano en el hombro, visitarles y tratarles como a cualquier otro.

No se puede, como ha ocurrido hace unos meses en un colegio de Málaga, dejar de mandar a los hijos por acudir también a él una niña afectada de SIDA, ni tampoco decir egoístamente que los drogadictos contagiados por compatir jeringuillas tienen lo que se han buscado, o los contagiosos por vía sexual se lo merecen por haberse metido en aventuras, cosas que se oyen a menudo en las conversaciones de la gente.

Parece inconcebible que en un país de mayoría católica, como es el nuestro, o al menos con cultura y civilización de base cristiana, estemos tan falsos de amor a nuestros semejantes.

Yo les diría a esos «creyentes» que ya San Pablo decía en su época que aunque tuviéramos una fé que moviera las montañas, si no tenemos caridad, es decir amor al prójimo, estaríamos espiritualmente muertos.

A los no creyentes desearía hacerles ver que las más elementales normas de solidaridad humana requieren nuestra absoluta cooperación, tanto económica como moral.

Mientras este problema está afectando a muchos que tenemos a nuestro lado, nosotros seguimos gastando en diversiones, en caprichos, en mil naderías, mientras que los gobiernos de la mayor parte del planeta dedican miles de millones de dólares a la compra de armas y a la aventura de la guerra, en vez de al bienestar y la salud de todos.

Estamos todos ciegos. ¿Hasta cuándo...?

Carlos Perla Goñi  
17-1-91

### TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE  
A DOMICILIO. POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM

SERVICIO EN LLUCMAJOR Y ARENAL

Teléfono 66 06 40

## Politikeos

Decir que la cosa está que arde, además de ser un tópico, es una gran verdad. Arde el Golfo Pérsico, arde el petróleo, arde Israel, arde el Magreb y todo el norte de Africa, arde todo el mundo musulmán, arde la media luna, y en fase de precalentamiento América y Europa.

Pero, vayamos por partes, no sea que nos armemos un batiburrillo de no te menees. Empecemos por lo que arde en casa.

Hace tiempo que ardía, un año para ser exactos, y desde las altas instancias se le sofocaba con toda maña bomberil que se tenía a mano, pero, no ha podido aguantar más y la tensión al superar la presión ha entrado en ebullición. Sí señores, ha dimitido. Alfonso Guerra ha dimitido.

En un mitín provinciano, como a escondidas, el señor Alfonso Guerra dimite. Cadenas de radio y televisión interrumpen sus programas para lanzar a los cuatro vientos la buena noticia. ¿Sorpresa? Al fin!. Satisfacción. La democracia está de enhorabuena.

Fue en febrero de 1990. Sesión en el Congreso para debatir el llamado

caso Juan Guerra. Su hermano, Alfonso, Vicepresidente del Gobierno, en la tribuna política más importante y respetable de la nación miente a sabiendas.

El posterior proceso judicial a Juan Guerra y las investigaciones consiguientes así lo han demostrado, y hay que oír las lindezas que dice el fiscal general del caso sobre las andanzas y trapicheos del hermanísimo bajo el manto protector de su todopoderoso hermano.

Pero el ministro Sr. Corcuera, el secretario de los socialistas catalanes, el Sr. Benegas, el Sr. Felipe González y otros importantes miembros del PSOE se hacen la boca mieles proclamando que su partido se siente orgulloso de Alfonso Guerra. Apaga y váyanse.

Pero, veamos la ebullición de la gran caldera; el Golfo Pérsico, Kuwait, Irak, Petróleo. En primer lugar cabe preguntarse: ¿Dónde están los ecologistas para protestar? ¿Qué hacen los pacifistas?

Los ecologistas, los Verdes?. Parece que no han chillado mucho ante este desastre ecológico del vertido de petróleo en el mar. Ellos que, ante el derribo de un pino, un pe-

queño vertido en un río o la muerte de un inocente animalito arman la marimorena, ni siquiera ante las aterradoras imágenes de aquellas aves agonizantes empapadas de petróleo parece se han conmovido mucho. Serán farsantes?

Y los pacifistas?. Agresión, invasión, rehenes, prisioneros-escudo, amenazas terroristas, armas químicas... Ah!. Eso sí, allí los tenéis con pancartas en simpatía con Sadam. ¿Cuál es la alternativa del llamado pacifismo?. ¿Someteros a los sátrapas?. La guerra no la quiere nadie, pero ciertas paces son como la guerra, o peores.

Está demostrado históricamente que a veces la guerra alguien la coloca como única alternativa de un conflicto internacional como ocurrió en 1939 con Hitler y ahora con Sadam.

Por tanto, es normal unirse a todas las naciones respetables del planeta en una acción guerrera y al lado de las democracias, gracias a las cuales fue posible liquidar el nazismo.

Politikón



**TALLERES ROIG**  
SERVICIO OFICIAL

C/. Lisboa, 56  
07600 EL ARENAL  
Teléfono. 49 09 54

PEUGEOT - TALBOT  
MECANICA - CHAPA - PINTURA

## El Paleta

Por más que quiero dejar de escribir de nuestros «Políticos» me es imposible hacerlo.

Son tantos y tantos los problemas que tiene nuestro Municipio, que buena parte de todas las revistas y periódicos de ámbito local tendrían que dedicar más espacio en sus páginas a denunciar hechos tan flagrantemente como son, la inseguridad ciudadana, la falta de limpieza, la casi nula luminosidad que tienen nuestras calles... «¡Buenos días Paleta! ¿Has descansado bien?» regular, regular. ¿Y tu María, que tal has dormido? «yo...mal, muy mal». «y eso...¿Por qué?», «pués porque no me has dejado dormir. Sólo dabas vueltas en la cama.» «Llevas razón, pero es que lo de anoche fué terrible». «¿A que te refieres?» «Me refiero al Pleno del Ayuntamiento de Lluçmajor que se celebró anoche día 28 de Enero». «Ya, ya he oído muchos comentarios en la plaza sobre el mismo, pero...cuéntame algo de lo que pasó.»

«Resulta que el Pleno transcurría por unos caminos de tranquilidad hasta que los concejales del P.P. presentaron una moción sobre una compra de terrenos colindantes con el campo Municipal de Deportes de Lluçmajor para hacer cuatro piscinas.» «¿Cuatro piscinas?» ¡Sí, has oído bien! y cual fué mi sorpresa cuando pude comprobar que el metro cuadrado de terreno se había pagado casi dos mil pesetas más caro de lo que en realidad vale, según el catastro.»

«Y eso por qué lo hacen?» «Pues no lo sé. Solamente puedo decirte, que sentí vergüenza de que nuestro dinero esté administrado por unos señores que han demostrado hasta el momento, una indiferencia total hacia los contribuyentes del Municipio de Lluçmajor.»

«¿Ves como yo llevaba razón, cuando te dije que los gobernantes

de Lluçmajor sólo han beneficiado a los poderosos y a algún que otro amigo?»

«Pero eso no es todo. Más adelante tomó la palabra el concejal Rabasco y les dijo, por la mala actuación que han llevado en el Ayuntamiento, lo que no está escrito en los libros.»

Hablaba de una serie de facturas que se habían presentado y aprobado en una Comisión de Gobierno cuando en realidad ni siquiera se había realizado el trabajo correspondiente a las mencionadas facturas.

«Por eso, es una guarrada». «Eso fué lo que dijo Rabasco, pero automáticamente el Alcalde socialista, al verse encerrado entre cuatro paredes, le amenazó con echarlo de la sal por tres veces y le quitó la palabra.»

«Sigue, sigue...» «Más tarde, Rabasco quiso replicar a Tomás Garcías para decirle seguramente, que difícilmente la cuestión que les presentó en ruegos y preguntas se pudo haber tratado en el orden del día de algún Pleno, sencillamente porque nunca se llevó a Pleno. Pero el Alcalde, Juan Monserrat, una vez más le amenazó con echar del Pleno a Rabasco y ante la imposibilidad de que le dejara hablar, éste les dijo, que en los cuarenta años de dictadura tan sumamente avasalladora como la que los socialistas están llevando en Lluçmajor.»

En ese momento, el Alcalde hizo ademanes de llamar a la Policía Municipal para que echaran del Pleno a Rabasco y ante tal situación el concejal optó por levantarse y marcharse.»

«¡Pobre hombre! mira que por defender los intereses del pueblo, la cantidad de cosas que le están haciendo.»

Tranquilo Rabasco. Este ¡Paleta!, hace algunos meses dijo que estaba

contigo y hoy lo estoy más que nunca, porque has sido el único concejal que has puesto los...encima de la mesa y les has cantado las cuarenta.»

«Pero ¡Paleta! si lo han hecho tan rematadamente mal, ¿Como es que Juan Monserrat, vuelve a presentarse para Alcalde?»

«Eso mismo me pregunto yo. Aunque a vista de pájaro, te podría decir, (como se dice por ahí) que Tomás Garcías va de número dos en las listas, pero si Juan Monserrat no sale de Alcalde, presentará la dimisión de concejal para que Tomás Garcías siga siendo portavoz del Grupo Socialista»

¡Válgame Dios! de verdad... ¿qué van a hacer eso?» «según «rádio calle», sí» «Que Dios nos pille confesados.»

¿Y que más pasó en el Pleno Paleta?» «Pues mira María. Cuando Rabasco salía con la cabeza muy alta, un grupo de casi cuarenta personas le siguieron hasta la calle en señal de apoyo.»

Pero lo que más vergüenza me dio, fue cuando Rabasco salía hacia afuera de la sala, fue increspado de una manera insultante y grosera por los componentes de Convergencia Balear, es decir por Miguel Martí, Guillermo Barceló y otra serie de personas que para no darles publicidad, prefiero totalmente ignorarlos que es lo que se merecen a perpetuidad.»

¿Pero que haces ahora María? «Estoy buscando una revista de S'Unió de S'Arenal de fecha... a ver déjame ver..., sí, aquí está». «¿Qué es lo que está María» «No me estás diciendo Paleta que los de Convergencia Balear incresparon a Rabasco?» «Sí, así fue» «¿Y tu, no has oído, que Miguel Martí, el de cárnicas Semar, para más datos, anda diciendo por ahí que piensa pactar con el PSOE?» «Sí, eso he oído.»

«Entonces hay dos cosas: la primera es que votar en las próximas elecciones municipales a Convergencia Balear es votar al PSOE, por lo tanto es una tontería votar a un intermediario del Partido Socialista».

«¿Y la segunda? María». «La segunda es que en la revista de S'Unió de S'Arenal de fecha 30 de Enero de 1989, Miguel Martí, entonces presidente de Democracia Cristiana, decía que la refundición de Democracia Cristiana en el Partido Popular, era un planteamiento muy positivo y creía que todos los que NO se sentían socialistas estaban satisfechos de ese proceso».

«Entonces María ¿por qué va diciendo que piensa pactar con el PSOE?»

«Elemental querido Paleta, por intereses personales».

«¡Anda María, se más explícita!»  
«¿No te acuerdas Paleta, cuando Miguel Manresa se fue con los del P.P. por cuestiones de disciplina de partido y Miguel Martí en la puerta del Bar Pou de Lluçmajor le insultó

y le amenazó» «Sí, si que me acuerdo. Entonces ahora veo claro, el que seguramente Miguel Martí, tuviese muchos «acuerdos» con los del partido socialista de Lluçmajor».

«Que «listo» eres Paleta».

«Y hablando de listos, más listos son los del PSOE».

«Cuéntame Paleta».

«¿Te acuerdas que al principio de nuestra conversación te dije que Rabasco en el Pleno denunció el que se habían aprobado unas facturas de unas cosas sin que se hubiesen realizado tales?»

«Sí que me acuerdo». «Pues se refería concretamente al local de la 3ª Edad de S'Arenal».

Resulta que quieren pagar 10 millones de pesetas a una empresa por varios trabajos realizados en el local de la 3ª Edad y todavía no han puesto ni la primera piedra».

«Pero eso no se puede hacer».

-Eso mismo dijo Rabasco».

«Pero lo más grave, es que el Alcalde de Lluçmajor ha confundido la

necesidad del local para la 3ª Edad con una auténtica, campaña electoral».

«No te entiendo Paleta»

«Sí, María. ¿No té acuerdas que iban a poner la 1ª piedra y por estar el terreno mojado no lo hicieron?»  
«Sí que me acuerdo».

«Pues resulta, que lo dejaron para oro día concreto, pero como también llovía no se pudo llevar a cabo».

«Que vergüenza señores, se intenta pagar una factura de una obra que no existe y encima no se pone una primera piedra de un local de 3ª Edad, (que ya tenía que haberse hecho) sencillamente porque llueve».

«¿Es que es más importante el discurso electoral y la fotografía en el periódico, que el mojarse un poco, poner la 1ª piedra y que se empiece de una «puñetera» vez el solicitado, ansiado y necesitado local de la 3ª Edad en S'Arenal? Que vergüenza señores, que vergüenza».



**EXPOLENT**

**-Controlamos su vista  
-Adaptamos lentes de  
contacto.**

*C/ Berga nº 26  
frente Balneario 9*

*Telef. 263374*

**PREFAMA**

**Materiales de  
construcción**

**PALMA DE MALLORCA.** Exposición: Arch. L. Salvador, 84 - Tls. 751631 - 292997

Almacén: Pol. S. Castelló - Gran Vía Asima Telf. 294004  
Alm.: Pol. La Paz (Ca'n Valero) 4 Novbre., 11 - Tl. 206666  
Alm.: Sócrates, 8 - "Ca'n Blau" - Tls. 270161 - 277995

**LLUCMAJOR.** Oficinas, Fábrica y Exposición: Obispo Pedro Roig, 29 Teléfs. 660150 - 660154

**EL ARENAL.** Exposición y Almacén: Ctra. Militar Telf. 262238

**CALA D'OR.** Exposición; Avenida Bélgica, 14 - Teléfono 657562

Comunicado de J.A.S.I.

## ...Y de nuevo nos engañaron

Dados los últimos comentarios y actos despectivos que está recibiendo A.S.I. concretamente por parte de personas que están integradas en el grupo juvenil «Círculo Abierto» nosotros, J.A.S.I. queremos dar nuestra respuesta contundente, precisa y veráz mediante este escrito enviado a un medio público de prensa, como ha de ser, y no como hace «Círculo Abierto» de forma impropia, de tipo «corre ve y dilo» que es de la única forma que proceden los que no tienen la verdad en la boca.

«Círculo Abierto» se declara, apolítico; es un artículo publicado en Marzo de 1990 en la revista Unió de S'Arenal el supuesto «presidente» de este grupo, Rafael Morales, escribió «nuestros fines no son en absoluto políticos», entonces cómo es que Rafael Morales va en listas para las próximas elecciones municipales por el PSOE? ¿Será en gratitud por su trabajo realizado con un grupo de jóvenes que los ha utilizado de forma descarada para su realce personal y en favor de su partido?

En el mismo artículo; «que existamos se debe en parte al concejal del Ayuntamiento Manuel Valenzuela», lo que no pone es que este concejal también es un destacado dirigente del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) en el municipio de Llucmajor.

«Nuestros medios son escasos» en el mismo artículo, que nosotros, J.A.S.I. tenga conocimientos semanas antes de escribir el artículo Rafael Morales (no Círculo Abierto), recibió del Ayuntamiento de Llucmajor 80.000 ptas, para que los empleara en su grupo como mejor le pareciera. Este dinero fué extraído de una partida de gastos sin especificar; luego aparte monopolizan toda ayuda material y humana que

el concejal Valenzuela les aporta produciendo un desagravio con el resto de colectivos juveniles del término municipal, que aunque somos pocos, también existimos.

En su artículo, Rafael Morales pide la colaboración de los demás jóvenes «unir a la juventud» y «ayudarte, escucharte y compartir contigo tus ideas y opiniones», sólo le recordaremos muy a pesar nuestro, que haciendo caso de sus indicaciones, J.A.S.I. se puso en contacto con una persona perteneciente a este grupo, concretamente con Juan Olmos, el 22 de Abril de 1990 y dado el poco interés que mostró esta persona (respondía con evasivas), desistimos momentaneamente de mantener contacto alguno. Este contacto se reanudó por parte nuestra el pasado 3 de Noviembre enviando una carta a nombre de Rafael Morales en la cual se le invitaba a Círculo Abierto a asistir a la fiesta de Aniversario de A.S.I. no asistieron y tampoco dieron excusa alguna.

Igual que no asisten a cualquier convocatoria popular que no esté protagonizada por el Ayuntamiento de Llucmajor, basta recordar que durante la celebración de «Día de la Pancaritat» (22 de Abril de 1990), «Círculo Abierto» estaba invitado a participar conjuntamente con J.A.S.I. como servicio de seguridad, ni que decir tiene que estas personas no se presentaron, alegando motivos laborales, los cuales, no son del todo cierto si tenemos en cuenta que algunos de sus componentes los vimos rondando por los alrededores, (el anteriormente mencionado Juan Olmos).

Dejando aparte lo que escribió en ese artículo (nunca tan poco nos dió para tanto). Nos trasladamos a la fecha del pasado 25 de Noviembre; lugar la «Biblioteca «Municipal de S'Arenal»; reunió a diferentes perso-

nas, entre ellos representantes del Ayuntamiento, Rafael Morales como no dando la cara por los jóvenes de S'Arenal, debe ser porque siempre es al único que se le avisa para asistir a dichas reuniones. En esa reunión se habló de la droga, por lo que hemos leído en el artículo firmado por «TIA» (diciembre de 1990 S'UNIO DE S'ARENAL), parece ser que nuestros representantes municipales no le dieron importancia alguna, tal vez porque no se hayan enterado de que un grupo de jóvenes arenalenses que tenían que cumplir este año el servicio militar han sido dados de baja por considerarlos toxicomanos.

Sólo «nuestro» representante juvenil en el Ayuntamiento habló de combatir la plaga; nosotros sólo diremos que sí, que de acuerdo y después cantaremos eso de «cacao maravilloso» que parece ser que se ha puesto de moda.

Pasando a otro punto replicaremos al concejal Valenzuela sobre las opiniones efectuadas en marzo del 90 en la revista s'Unió de S'Arenal en un artículo firmado por Marimon en la cual manifestó lo siguiente: «hacer una llamada a todos los conciudadanos de El Arenal para una mayor participación ciudadana» nosotros los jóvenes de A.S.I. le recordamos al señor concejal que le PEDIMOS AYUDA para le entrega de juguetes a los niños necesitados en los Reyes Magos de 1990, y la cual nos fué denegada por motivos que ya dimos a conocer publicamente en la revista s'Unió de S'Arenal (Febrero del 90).

Otra de las frases que dijo el mencionado concejal fué «que todos los grupos de jóvenes tendrían que seguir el mismo ejemplo de Círculo Abierto» ya que según palabras textuales del Sr. concejal «los caminos o vías a seguir son formación de Asociaciones o grupos donde ten-

gan cabida sin ningún tipo de discriminación, que cada Asociación pueda tener diferentes objetivos pero, contactanco unas con otras y unirse a la defensa de los intereses comunitarios de todo el el Arenal», a nosotros Sr. Valenzuela nos gustaria saber a que grupos se referia cuando dijo eso ya que usted sólo vela por los intereses de Círculo Abierto sin importarle cualquier joven ajeno a ese grupo juvenil (Círculo Abierto).

Para terminar con el señor concejal Valenzuela, habiendo revisado los boletines municipales de Julio del 90 y Enero del 91, nos encontramos que los únicos nombres de gru-

pos juveniles que aparecen en su apartado de la COMISIÓN DE S'ARENAL, son CIRCULO ABIERTO, y nosotros nos preguntamos ¿Sabe el concejal de Juventud y Deportes de la existencia de este grupo juvenil? o ¿Es que no quiere saber nada de las juventudes del PSOE, o simplemente al no ser un problema del pueblo de LLucmajor, no tiene interés alguno en meterse del pueblo de LLucmajor, no tiene interés alguno en meterse en una localidad de la cual no se sacará los votos necesarios para ser concejal?.

Para finalizar, esperamos que este comunicado lo puedan leer (con el permiso de su «presidente»), alguno

de los componentes de su grupo amenacen a personas por ser integrantes de nuestro colectivo juvenil.

Rafael, el respeto empieza por unos carteles de felicitación navideña y por discrepar publicamente, como hacemos nosotros y no lanzando bulo como haceis vosotros, sólo recordarte lo que dijo su protector y amigo Valenzuela (Marzo del 90 S'Unió de S'Arenal) para conseguir una fuerza mayor de la que se logra hablando en los cafés o mercados.

Juventudes de A.S.I.  
(J.A.S.I)

Con Capocorb y Aquacity

## Instructiva excursión escolar



Uno de los grupos escolares que han efectuado la instructiva excursión que nos ocupa.  
(Foto Estudio Miguel).

Bajo el lema de «Diviertete y Aprende!», damos cuenta de una excursión divertida y didáctica que este invierno se ha puesto algo de moda.

Se visita Capocorb Vell con su poblado talayótico de tanta raigambre histórica, obra que data del siglo XIV mientras horas antes se ha esta-

A las 13'30 horas llegada al Aquacity de s'Arenal y comida en el lugar. Por la tarde visita a la exposición de reptiles. Unas 120 especies de reptiles. Víboras, pitón, cobras, do en Botanicactus en la localidad de Ses Salines, con sus mil especies traídas del Brasil, Méjico o Japón y otras partes del mundo.

tarántulas.

En definitiva, tanto lo del jardín botánico, en poblado talayótico como los reptiles son lecciones que figuran en los libros de texto. Es un aprender mientras se divierten. Para más información al telefono 490704-02 (de 10 a 15 horas).

## Es noticia



### COLAU LLANERAS

Ara regidor de cultura i seguidor feel de la doctrina aguilonista. És notícia per esser anomenat alcaldable, en contraposició a Josep Moll que fins fa poc temps pareixia que tenia tots els números de la rifa. Però fiets meus... «Madrid dixit».



### JOAN MONSERRAT I MASCARÓ

Actual Batle de Lluçmajor i que també vol seguir essent al despatx del primer pis del número 1 de la Plaça d'Espanya. Quatre anys d'experiència avalen la seva candidatura. Ara només falta que el Sr. Oliver i el Sr. Rabasco entre altres el deixin.



### JULIAN MÒJER

Per posar un negoci de màrmols devora ca nostra és a dir, devora la redacció. Esperam que mos posi qualque anunci. També és notícia perquè ha tornat agafar les riendes de l'Associació de Pares de La Porciúncula.



### PAU VIDAL

Que passava, no sabem si encara ho fa, llargues temporades a S'Arenal. En 1943 fichó per el R. Madrid y fue más de un lustro titular en el viejo Chamartín. Gainza le paró la internacionalidad. En la Revista Brisas, Vidal acaba de declarar: «Ganaba mil pesetas de mensualidad y ochenta mil de ficha. Para que se haga una idea de lo que suponía, le diré que, en S'Arenal, el metro cuadrado de terreno se vendía a dos pesetas y media».

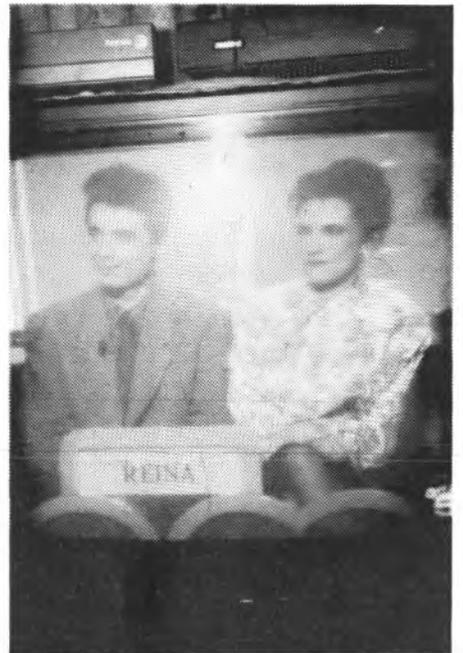
### OLEGARIO RELOJERO

Pero esta vez con el nombre de Joyería Mallorca. El afamado diseñador joyero Guillem Barceló Zanoquera y su esposa María Antonia Tolosa hasta ahora regentes de Joyería Olegario, amplían negocio y

abren local en Ejército Español, 26, con el nombre de Joyería Mallorca. Enhorabuena y muchos éxitos.

### FAMILIA CANALS

D. Pedro por haber dimitido el 23 del pasado mes como Presidente de la Central lechera Agama. Y su hijo Andrés por haber ganado un Premio Ciudad de Palma, noticia que les ampliamos en estas mismas páginas.



### MATRIMONIO REINA

D. Francisco y Dña. Leo.- Por acaparar la actualidad nacional con la confesión de sus intimidades en el formidable programa que dirige Jesús Puente y que se llama «Su media naranja». En el momento de escribir estas líneas D. Francisco y Doña León ha ganado ya un millón de pesetas y han asegurado que harían un viaje de «luna de miel». Biiieen.

### MATIES GARCIAS

Repeteix aquest mes, perquè allà on diguérem digo, ara hem de dir Diego. No és ver que en Maties deixi la política, ja que es torna presentar a les properes eleccions municipals. No està tampoc en desacord amb la política del seu partit i la prova és que ara forma part de l'executiva del PSM junt amb un areneral feiner com és en Joan Toni Salas. «Al César lo que es del

## El catàleg d'espais naturals també afecta Lluçmajor

El parlament de les Illes Balears, el passat 31 de gener, va aprovar al llarg d'unes renyides sessions parlamentàries l'anomenat catàleg d'espais naturals.

Amb l'entrada en vigor d'aquesta llei, prop d'un 30% del territori balear queda protegit de possibles malmenades quant a l'ordenació territorial, especialment pel que fa a urbanitzacions, camps de golf i ports esportius. Es una victòria dels sectors ecologistes i dels partits i diputats que n'han assumit les tesis, tot i que els resultats finals no sempre han estat satisfactories per a un PSM que és més exigent en la protecció.

El terme de Lluçmajor és present

dins el catàleg d'espais naturals amb la inclusió d'àrees com el cap enderrocat, una part important de la Marina (des de Regana fins a Cala Pi, amb inclusió de Capocorb Nou) i el puig de Randa amb les muntanyoles dels seus voltants. L'oposició d'altres partits no ha permès que prosperassin les esmenes de protecció que demanava el PSM per als Llobets- que continua com a zona rústica no urbanitzable- i Regana- que té un pla parcial aprovat des de fa anys i que permetrà que s'urbanitzi.

Com a ecologistes i nacionalistes, el PSM pensa que el catàleg serà una eina legal molt apta per mantenir uns espais naturals sense amena-

ces ni perills. S'ha d'aclarir, però, que tot el territori rústic no inclòs dins el catàleg ja compta, a través de la legislació ordinària, d'una protecció específica que n'impedeix la urbanització.

Pel manteniment de la integritat del patrimoni natural i paisatgístic de les Balears, confiam que les amenaces de derogar el catàleg efectua- des des d'altres instàncies del Govern Balear (el PP va perdre la confrontació parlamentària) no es puguin veure mai complides. La Mallorca que volem, en sortirà guanyant.

Maties Garcies (PSM)

## El Ayuntamiento gasta 300 mil pesetas en mecheros

Así leímos una noticia del día 2 en el Rotativo Baleares, hace unos lustros órgano de la Prensa del Movimiento o algo parecido. Añadia la noticia en cuestión que la mecheda encargada había sido de 5.000 unidades y que a la gente le parecía fuera de lugar tal inversión.

Y preguntamos nosotros ¿Porqué?. ¿Porque le tiene que parecer mal a la gente que el Ayuntamiento compre tantos mecheros, si a lo mejor podemos llegar a alguno? Ya es hora de que no sean los sufridos contribuyentes los que se rasquen el bolsillo siempre para llenar las suponemos grandísimas arcas del Ayuntamiento. Por una vez que podemos recibir

algo a cambio y gratis... Lo que pasa es que la gente es malísima. Y lo que no dice es que en vez



de que le regalen un mechero, preferirían un chalet en son Verí Nou, que sobran bastantes, o un solar

en el Polígono, que sigue sin ser tal, o una habitación en Son Antelm... Claro que el Ayuntamiento sumados todos estos inmuebles no puede llegar a sumar los mil regalos y esto es un verdadero handicap porque luego empieza a hablarse de discriminación... que si tu chalet es mejor que el mio, que si tal, que si cual. Y

así con un encendedor, pues va que te matas. También es cierto que no se para que quiere el Ayuntamiento de Lluçmajor un encendedor, porque con contratar los servicios del Sr. Rabasco que ha demostrado en los plenos tener fósforo para dar y para vender... Caliente está el ambiente, para que encendamos mecheros...



**MAPFRE**

**Grupo asegurador**

Estamos en el Arenal para dar el mejor servicio

C/ Cannas, 27 - Tel. 267656  
EL ARENAL altura Baleario 8

## Convergència Balear informa

Miguel Martí Truyols, un hombre que conoce bien los problemas del término de Lluçmajor, nos da su punto de vista de cara a las elecciones municipales y autonómicas, del próximo mes de Mayo.

Miguel, sabemos que tú estás actualmente en convergència Balear. ¿Nos puedes explicar como preparan las elecciones locales esta formación política?

Convergència Balear y concretamente yo, creo ver las cosas de una fora moderada, tanto por la derecha como por la izquierda, por lo que yo no veo que en nuestro municipio se haya hecho todo mal, lo que si veo es que hay muchas cosas para hacer y yo como encargado de la secretaría local de Industria y Comercio lo que más me preocupa son dos cosas; el futuro de las empresas y el de los trabajadores, y diré porqué:

Si las empresas no funcionan no habrá puestos de trabajo, por lo tanto, lo primero que hay que hacer es hacer funcionar las empresas.

¿Qué harías para hacer funcionar las empresas?

Somos de sobra conocedores que en los últimos años, nuestro término se basaba en el turismo y ahora este tipo de empleo peligra y no nos queda más remedio que buscar una alternativa, la alternativa yo la veo en el polígono industrial, allá donde todos los que tengamos oportunidad de aportar algo lo tenemos que hacer y además hacerlo convenci-



dos, que si nosotros lo sabemos promocionar bien, van a venir muchas empresas de afuera, porque la ubicación de nuestro polígono es excelente y lo tenemos que aprovechar, además y particularmente digo esto muy convencido y no sólo van a crear empleo las empresas que vengan de afuera sino las mismas empresas de nuestro término, que por motivo de espacio no han podido crecer; ahora con la puesta en mar-

cha del polígono tendrán ocasión de poder ampliar sus plantillas.

¿Nos puedes adelantar si ya tenéis candidatos?

Mira, nosotros como somos una formación nueva y además no tenemos representación en el consistorio teníamos muy poca información por lo que hemos optado hacer un estudio con gente del Arenal y de Lluçmajor para así poder saber todas las necesidades del término y de esta forma poder hacer un programa a medida de las necesidades del municipio y esto, como te puedes imaginar nos lleva mucho trabajo y es por lo que no hemos tenido tiempo para pensar en candidatos; esperamos que en breve podamos empezar a dar nombres.

Por último, ya que sois una formación nueva, ¿nos explicas un poco las líneas generales de Convergència Balear?

Bueno, Convergencia Balear nació de dos formaciones políticas que son, Unió Balear y Centristas de Balears, al cual al poco tiempo se incorporó otro grupo de independientes y como muy bien dice nuestro nombre, intentamos hacer una convergencia lo más amplia posible siempre que venga gente con ganas de defender todo lo que sean costumbres, culturas, lengua e intereses en general de nuestras Islas Baleares.

### IMPRENTA

*Graphic Art*

Tipografía - Offset

Carretera Militar, 208 - Tel. 26 89 64  
EL ARENAL (Mallorca)

## Mi MUEBLE

**MUEBLES AUXILIARES**

Amueblamiento Infantil - Juvenil  
Módulos y Librerías para Salón - Comedor  
Murales de espejo para entradas  
Conjuntos para Salas de estar  
Tresillos, Rinconeras y Sofas Cama-Nido

c/. Ejército Español, 7

261629

Particular: Tel. 261391

EL ARENAL

(Mallorca)

## Así es el ASI

Hoy presentamos a Jaime Oliver Salvá encargado del area de Turismo.

Jaime Oliver Salvá, más conocido en los ambientes arenalenses por en Jaume de Can Pelín, es el propietario del restaurante de este nombre en la carretera de S'Arenal a Llucmajor. Jaime Oliver dedicado de siempre al mundo del turismo, nos dice que no tiene ni un ápice de vena política y que si se ha metido en este berengenal ha sido porque ha visto como excelentes las ideas que a través de sus amigos Joaquín Rabasco y Francisco Ferre en su día le expusieron. Con Jaime tuvimos una larga conversación que intentaremos extractar para Vds.

¿Qué es lo que más te convenció para afiliarte al ASI?

-La seguridad de que mi integración en la Asociación sería un buen trampolín para hacer caso no tan solo buenas, sino incluso necesarias para nuestro pueblo. Desde la unión de personas se puede hacer un mejor labor.

-Todos los partidos políticos son un colectivo con unas mismas ideas, que pueden también servir para la realización.

-Es la diferencia. ASI no está planteado como partido político. ASI es una Asociación de personas sino una ideología política concreta. ASI es ya una macro asociación en que por la pluralidad de ideas de sus componentes puede dar mucho juego. Los partidos políticos van a lo suyo, obedeciendo consignas de partido, y en cambio nosotros miramos hacia nuestro pueblo.

-No es una incongruencia el que sin ser un partido político os presentéis a elecciones?

-No veo ninguna incongruencia.



Ten en cuenta que desde un escaño es de donde se puede conseguir algo. Casi diría que es desde el único sitio. Por tanto es a través de las elecciones y consiguientemente a través también de una candidatura. Me gustaría también que notaras que nosotros «pasamos» de elecciones autonómicas o nacionales. Vamos solamente a las municipales por los motivos antes indicados.

Al haber pluralidad de ideas entre los componentes del ASI, podría darse el caso de que no todos votarán vuestras candidaturas?

-No es lógico, por lo mismo que ya hemos señalado. Predomina la idea de pueblo a la política. Quien se haya afiliado a ASI es que está imbuido de sus ideas y acepta su programa consiguientemente es seguro que las votará.

-¿Qué area tienes encomendada dentro de la Asociación?

-La secretaría de Turismo.

-¿Cómo ves en la actualidad esta sección?

-Parto de la base de que la comisión de Turismo sola no existe en el actual consistorio. Está conjuntamente con Agricultura e Industria. Hace tiempo que no se hace nada. Incluso dudo que haya presupuesto para

esta area o comisión.

-como piensa enfocar este asunto, caso de que saliese designado.

-Ahora mismo se vale de la iniciativa privada con subvenciones del Govern. El Ayuntamiento por si solo, no hace nada. Como te he dicho antes hay que crear una comisión de turismo exclusivamente y luego dotarla de presupuesto válido.

-Cítame prioridades que ves en esta parcela turística.

-Son muchas y van enlazadas. Lo primero dar y reclamar para nuestro pueblo una imagen de Ayuntamiento turístico. Relanzar lo que podríamos venir en llamar vacaciones familiares. Dar a los hijos de nuestros visitantes y a ellos algo más de sol y playa. Muchísima más información a través de oficinas de Información turísticas, más y mejor señalización. La gente que nos visita se las ve y se las desea para saber donde está Correos o la Iglesia, por ejemplo. Que no haya solamente locales donde reunirse los que gritan y se pasan en la bebida.... son tantas, puesto que prácticamente está todo por hacer.

Mucho más dió de si nuestra conversación pero el espacio manda. Solamente señalar que Jaime tuvo mucho interés en recalcar que se siente optimista ante las próximas elecciones y desmentir el bulo que corre que si el ASI gana se intentará desmembrar s'Arenal de Llucmajor. Todo lo contrario -nos dice- procuraremos que exista mejor conjunción entre las gentes del municipio incluyendo también en el todas las urbanizaciones.

Esto fue lo que nos dijo Jaime Oliver Salvá, responsable de la Secretaría de Turismo en ASI.

J.A.B.

Convocada inicialment pel Govern Balear, el Consell Insular de Mallorca, el Consell Insular de Menorca, el Consell Insular d'Eivissa i Formentera i l'Ajuntament de Palma,

## LA CAMPANYA INSTITUCIONAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

en el moment d' iniciar les seves actuacions públiques, el gener de 1991, ha estat assumida per les INSTITUCIONS següents:

EL GOVERN BALEAR.

Els tres CONSELLS INSULARS: de Mallorca, de Menorca i d'Eivissa i Formentera.

57 AJUNTAMENTS:

**de Mallorca:** Alaró, Alcúdia, Algaida, Andratx, Ariany, Artà, Binissalem, Búger, Bunyola, Calvià, Campanet, Campos, Costitx, Esporles, Felanitx, Fornalutx, Inca, Lloret de Vistalegre, Lloseta, Llubí, Llucmajor, Manacor, Mancor de la Vall, Maria de la Salut, Marratxí, Montuiri, Muro, Palma, Petra, sa Pobla, Pollença, Porreres, Puigpunyent, Sant Joan, Santa Maria del Camí, Santanyí, Selva, Sencelles, Ses Salines, Sineu, Sóller, Son Servera, Valldemossa i Vilafranca;

**de Menorca:** Alaior, es Castell, Ciutadella, Ferreries, Maó, es Mercadal i es Migjorn Gran;

**d' Eivissa i Formentera:** Eivissa, Formentera, Sant Antoni de Portmany, Sant Joan de Labritja, Sant Josep i Santa Eulària.

La UNIVERSITAT BALEAR.

11 PARTITS POLÍTICS: PP, PSIB-PSOE, PSM, UM, CDS, EEM (Entesa de l'Esquerra de Menorca), ENE (Esquerra Nacionalista i Ecologista d'Eivissa), Grup Parlamentari Mixt, EU (Esquerra Unida), UB (Unió Balear) i Centristes de les Balears.

3 SINDICATS: CC.OO., UGT i STEI

1 ASSOCIACIÓ EMPRESARIAL, 8 COL·LEGIS PROFESSIONALS, 86 CENTRES D'ENSENYAMENT I 19 COL·LECTIUS I ENTITATS DIVERSES, la llista dels quals es farà pública més endavant, ja que aquests sectors estan encara en plena fase de captació d'adhesions.

\*\*\*\*

**TOTES AQUESTES INSTITUCIONS I ENTITATS S'HAN COMPROMÈS A NORMALITZAR LINGÜÍSTICAMENT LES SEVES ACTIVITATS INTERNES I EXTERNES.** És a dir, a adoptar efectivament com a seva la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, tal com ho estableixen l'Estatut d'Autonomia i la Llei de Normalització Lingüística, amb ple respecte de la llengua oficial de l'Estat i dels drets lingüístics de tots els ciutadans.

**Totes convoquen els seus administrats / els seus membres, socis i simpatitzants / els seus ensenyants, alumnes i pares, a col·laborar activament a la Campanya de Normalització Lingüística.**

**Totes fan un balanç** de la seva situació actual, i un pla d'actuació per avançar tan aviat com sigui possible en el recobrament de la nostra llengua com a instrument normal de comunicació de les Illes Balears.

Els ciutadans particulars també poden fer el seu propi pla per actuar, en relació amb la llengua de les Balears, amb la mateixa naturalitat que els ciutadans d'Andalusia o de Castella-Lleó, i que els dels diferents cantons de Suïssa, o els valons i flamencs de Bèlgica, ho fan en la llengua del seu territori.

La llengua,  
feina  
de tots



NECESSITAM LA COL·LABORACIÓ DE TOTS!  
ARA ÉS L'HORA D'ESTABLIR ELS PLANS D'ACTUACIÓ PER A 1991.

ADREÇA U LES ADHESIONS I ELS PROJECTES PER A 1991 AL  
SECRETARIAT DE LA CAMPANYA, Sant Miquel, 18, 2on.  
07002 Palma. Tel.: 71 75 03. Fax: 72 06 50

## Carnavales si, carnavales no

Como en otra agitada época bélica, la canción La Parrala -parrala si, parrala no- estuvo en boca de los que hoy peinan vetustas, canas, está última quincena los antaño añorados carnavales han sido objeto de una dicotomía, creo yo, más tonta y estúpida que importante.

Quienes mas desafortadamente en Palma habían pujado para enardecer antiguas ruas, este año se han vestido con el batín de la solidaridad con quienes están en la llamada Guerra del Golfo y en aras de esa afinidad humana han decidido suspender las fiestas «dels darrers dies», y todo el mundo a orar por la paz. Válida, por Jupiter, la idea y ojalá todas las naciones con Sadam Hussein al frente estuvieran en las avanzadillas de esta forma de pensar.

Pero la vida sigue y no seremos

nosotros quienes la paremos. Además este no es el primer carnaval después del 75 ni ésta es la primera guerra desde la indicada fecha, ¿Porque pues esta tardanza en reaccionar?. Más aún. ¿Es que las gentes del tercer mundo que malvive y muere en grandes cantidades por falta de alimentos, de medicinas por no cubrir sus primeras necesidades no tiene el mismo derecho a nuestra compasión, comprensión y ayuda, que los que por desgracia puedan caer heridos o muertos en Israel, Arabia Saudi, Kuwait, Irak, etc?.

No a los carnavales, pero no mientras haya en le mundo un sólo rescoldo de guerra. No mientras haya un sólo niño famélico; NO mientras la enfermedad sea sinónimo de muerte por falta de de médi-

cos o medicamentos. No, mientras en Rusia, Centroamérica o donde sea haya un fusil hablando. Si no tiene que ser asi, seamos solidarios con los que en la guerra del golfo participan, pero vivamos. Y vivir es trabajar, reir, llorar, amar, alimentarse, divertirse, enseñar a nuestros hijos nuestras culturas, hacerles agradable la vida riendonos con ellos. Un carnaval es un acto lúdico vivido al cien por cien por cien por pequeños y grandes. Carnaval no es sólo el paso de la Rua. Carnaval es todo. Es el preparativo anterior a la fiesta con la puesta a punto del pirotrot, de la carroza o de la comparsa. Es en una palabra; ilusión. Y quienes somos nosotros para segar la ilusión de las gentes?. Solidarios si, pero con los demás y con nosotros mismos.

## Carnavales Playa de Palma Edición 1.991

En este número deberíamos dar a Vds. noticias de lo que han sido los carnavales de la mejor Playa de la isla y una de las mejores del mundo y esta clasificación no es nuestra, ni siquiera de algún isleño, que la hemos escuchado de labios de altas personalidades de fuera de

nuestra isla.

Lo que pasa es que el día de la salida de la Revista y de la celebración de los carnavales es la misma, así que tendremos que posponer nuestra información para el próximo número.

CARNICERIA  
CHARCUTERIA  
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP  
BOUCHERIE

# TOLO

C/BOTANICO HNO. BIANOR 23  
TLF. 26 72 12

EL ARENAL  
(MALLORCA)

### Pluja

(Pluviòmetre de la Parròquia)

Dia 14		2'5 lt.
Dia 20		1'0 lt.
Dia 24		12'1 lt.
Dia 25		14'0 lt.
Dia 26		64'0 lt.
Dia 27		13'0 lt.

Total 106'0 lt.

L'any passat en el mateix mes: 2'7 litres

El personatge i el seu entorn

## L'arenaler i el «Cant de Sirena» de les properes eleccions

A ca vell, cus-cus. Així és com contestam al que sovint ens vol fer creure que la Mare de Déu nom Joana. Encara no tenim gaire experiència, però quan arriba l'hora de les eleccions ja començam a conèixer els que ens prometen al que ells mateixos saben que no poden complir i no se'n adonen que se'ls veu el plumero d'una hora enfora.

Campanyes estudiades i ben organitzades per professionals, ara començarem a patir; ells preparen els nostres polítics amb la imatge i comportament que davant els nostres ulls han de tenir. Ja veureu com l'interès pels nostres problemes els tendran molt preocupats, fins que acabin les eleccions; ens faran veure que som molt importants i que sols ells els poden resoldre. Ens convidaran a beure i menjar com si fóssim de família, voldran que siguem els seus col·laboradors per fer de les seves revolucionàries i brillants idees una realitat. Sembraran la discòrdia entre els que no pensin com ells i potser que fins i tot arribin a descalificacions personals. Faran soroll pels carrers i places amb cotxes i altaveus, a més d'embrutar parets i punts estratètics per la seva publicitat; presentaran noves alternatives per la neteja i conservació de la natura que ells mateixos embrutaran



el temps de la campanya. La televisió serà un vertader suplici al mateix que els altres mitjans de comunicació.

I tot això per a què? És que el sistema ho permet, nosaltres ho hem d'acceptar i no deixar que la realitat deixi veure que els diners de la campanya electoral són els diners de tots nosaltres? No seria millor

que, amb la crisi turística, agrícola o industrial, la barbaritat de xifres que costarà amb diners es desviassin a paliar la delicada situació que ja vivim?. Fa pena que els que comandin no sàpiguen fer, lo que la realitat ens fa veure a una gran majoria de nosaltres: cercar remei a uns temps delicats que sembla haurem de viure i es deixin embolicar dins el «tramolí» de les eleccions i les

ASCENSORES  
**ASPE** S.A.



**MUNTATGE I CONSERVACIO**  
**EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. Marineta, 7 - Tel. 26 62 32 - EL ARENAL

### TENIS ARENAL GABINETE MEDICO

Asesoramiento y control Físico - Deportivo  
Obesidad y Celulitis - Orientación dietética y nutricional  
Laserterapia - Acupuntura y auriculopuntura

Tratamiento médico personalizado de la  
deshabitación al tabaco

Consulta: Martes y Jueves

Doctora Margarita Arrom

PADDLE TENIS - BATMINTON

Tels. 26 31 12 - 16 38 34

# RUDIMENTS DE LA NOSTRA LLENGUA



per Joan Llabrés Ramis

Hem arribat a la darrera lliçó. N'hi ha més encara però amb aquestes, que us hem oferit i sobretot amb un diccionari a mà, creim que ja us podreu anar defensant. Hem explicat un català «standard», és a dir literari i convencional. És lògic perquè, quan un idioma es parla a diferents països, la seva parla necessàriament ha pres unes modalitats i característiques pròpies. En al nostre cas la nostra llengua es parla al Sud de França, Andorra, part d'Aragó, Catalunya, les Balears, les Pitiüses i fins i tot el llunyà Alger. Entre tots som uns nou milions que la parlem, i necessàriament entre tanta gent i tantes nacions la gent s'expressa de manera diferent i molts de pics amb mots degenerats.

Es per això que ha estat obligat concertar una gràfica comuna per a tots, que tothom l'entengui de seguida i sigui la mateixa a l'hora d'escriure un article o publicar un llibre. Això, però, no resa per a les converses i tertúlies privades, familiars i casolanes. Hi ha d'haver unitat, sí, però no uniformitat. La forma peculiar d'expressar-nos l'hem rebuda dels nostres rebesavis i l'hem de transmetre al nostres

fills. És una obligació ineludible.

A cada un dels països esmentats es parla un dialecte propi, un poc distint dels uns dels altres. És per això que per a entendre'ns és necessari apel·lar al llenguatge literari reconegut i acceptat per tots. I ve la pregunta: On es parla millor el català? Enlloc. El català «standard» és suprarregional. Fins i tot m'atreveria a dir que on es parla més malament és a Barcelona, amb perdó dels catalans del Comtat. Basta sentir-los parlar: **redere** i **enredera** per darrere i endarrere; **cen vin** per cent vint (allà es mengen les «t» finals; **natrus** per nosaltres; **aviat** per als barcelonins equival a prest que són dos adverbis prou diferents; **enganxar** per exemple propaganda electoral per aferrar (el paper on té el ganxo?; **alcalde** per batle. I moltes altres anomalies. El català més pur l'hem de cercar a terres de Lleida i de Girona, lluny de les grans aglomeracions urbanes on s'arriba a depauperar la parla, quan no a deformar-la.

Hem dit unitat sí, uniformitat no. ¿Què diríeu si tota Mallorca estigués sembrada sols de garrovers, posem per cas, sense cap altra casta d'arbres? O de rosers sense cap altra

casta de plantes? O les dones portassin el mateix vestit del mateix color i forma? La monotonia és odiosa i odiada. En la varietat està el bon gust. Crec que ja sobren més raonaments.

La gent senzilla que dormi tranquil·la i que no es posi malsofrida quan senti parlar de «Normalització lingüística». Pot i deu seguir parlant el nostre dialecte tan sucós, garrut i variat. Els pagesos que diuen pèsols van bé, com hi van els qui diuen xítxeros o també estiregassons, que a la fi és la mateixa planta. La varietat enriqueix la nostra parla. Això sí, hem de rebutjar i desterrar els barbarismes o forasterismes com **comedor**, **servilleta**, **vajilla** (castellanismes) o **promenade**, **environs**, **vutura** (gal·licismes) com deia la gent major de Sóller, i a Menorca **mèrvels** (anglicisme) com diuen els nins a les bolles de jugar. Però, emprau el sistema literari quan hàgiu de redactar un document oficial, escriure un article o publicar un llibre, perquè així es pugui llegir i entendre pertot on es parla la nostra llengua.

Joan Llabrés Ramis, 1.991

# Beneïdes de Sant Antoni

Recuperació per S'Arenal d'una festa d'antany.

Dins la foscor del temps es perd a Mallorca la festa de Sant Antoni de Viana. A S'Arenal no hi ha que anar tan enfora per recordar l'esplendor dels actes que el Club S'Ajuda (si no es així desmentiu-me) organitzava amb un entusiasme fora mida i que produïa entre les nostres gents uns dies de bullici, va sient també causa, beneïda causa, de que ses forces vives de Ciutat i Lluçmajor es juntasen al nostre poble sense pensar per on passava el torrent des Jueus. A una de les fotos que il·lustren aquesta crònica podem veure un acte de «manducancia superior» on es poden destriar de lo més bé els nostres batles, Miquel Clar per part llucmajorera i Ramón Aguiló per la ciutadana. O sia dos batles per un poble, com resa el títol d'una comèdia inèdita d'un col·laborador nostre i que hauríem de veure si la donam a conèixer.

Per desgràcia a S'Arenal a vegades caminam com es crancs i sa costum de tan bona festa es va perdre, sino del tot, ben aprop fer-hi, fins que enguany l'Associació de Veïnats de S.S. de S'Arenal l'ha tornada fer reviscolar. Be es vere que S'Ajuntament de Ciutat i es de Lluçmajor també han ajudat lo seu.

Quan además d'això es pot contar en la col·laboració de La Parròquia, dels col·legis -capdevanter fou el de S. Vicens de Paul que va deixar el seu grup de ball de bot, compost per un ramallet de guapos pagesets i pagesetes-, quant es conte amb l'ajuda d'un Pau de Bonanza que va



mourer un grapat de bones gents i millor jinetes amb cavalls, carretons, cabriols, poneys, i quan es pot contar amb un necessari grup de entusiastes que sempre estan a punt per fer feina per qualsevol iniciativa que sia bona per S'Arenal... quant tot aquest conglomerat es junta, l'èxit es més que segur. Malgrat el temps es posi en contra, que així va esser.

I contem ara damunt, damunt, lo que va succeir. A les 11'30 del dia 20 hi va haver missa en honor del Sant a l'Església que estava de gom en gom. Era sa segona vegada que s'oferia sa missa a Sant Antoni, ja que s'en va dir una el dia 13, però

pel, ploma i fins i tot d'escates, la processó es tornar anar cap a L'Església amb Sant Antoni, mentres que els cavalls es dirigiren cap a Les 3 Palas, a on davall una brusca més prest forta, els cavalls i els cavallistes feren una exhibició de doma i

no es va poder sortir al carrer perquè feia aigua de canal. El dia 20 el temps no era massa diferent. Estones plovia i estones amenaçava. Però, aquest dia -malgré tout- després de sa missa va sortir sa processó portant l'imatge de Sant Antoni, ple de flors i es va dirigir cap al carrer de Miramar, acompanyats per els xirrimiers de Pina on va tenir lloc la benedicció i una sessió (al carrer Miramar, no a Pina) de ball de bot a càrrec de les garrides bergantelles de Ca Ses Monges, que ballen i boten d'una manera que dóna goig el mirar-les.

Acabada que fou la benedicció d'una bona treçalada d'animals de monta que va agradar ferm. Punt i apart fou l'exhibició d'un petit poney que va posar el punt d'alegria davant la magestuosa serietat del caminar dels altres quadrupets.

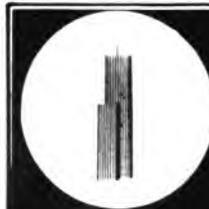
Es varen rifar tres cabezades i es dóna un diploma a cada participant.

## ALQUILO APARCAMIENTO COCHES Y MOTOS

Cerca escuelas públicas antiguas

S'ARENAL (PALMA)

Tels. 67 10 48 - 26 20 46



## Inmobiliària MIR - AMENGUAL

Compra - Venta  
Apartamentos - Chalets - Solares  
Rústicas

Tel. 26 92 50 - 13  
C/. S. Cristóbal, 16 - 1º  
Arenal (Lluçmajor)

C/. Union, 2 - Entlo.  
Tel.: 71 89 87 - 71 8746  
Palma



Cuida aquesta plana  
Jordi Perelló

## DE NUESTRA PARROQUIA



# Ser justo es comprometerse

Todos los años en el segundo domingo de febrero se celebra el día de las MANOS UNIDAS= Campaña contra el Hambre. Los cristianos, y toda persona de buena voluntad, no pueden cerrar los ojos y seguir ignorando tantas manos que en nuestro alrededor están tendidas pidiendo ayuda.

Este año MANOS UNIDAS ha escogido como slogan «Ser justo es comprometerse» y nos lo dice una niña africana... una niña ante cuya mirada es difícil no preguntarnos por qué.

¿Por qué existen tantas diferencias en nuestro mundo?...

¿Por qué los niños del Tercer Mundo mueren de hambre, mientras que nuestros niños tienen de todo?...

¿Por qué la mujer está todavía en muchos pueblos en una situación de esclavitud, mientras que en otros ya tiene un sitio en la sociedad?...

¿Por qué millones de personas no tienen acceso a la educación, a la sanidad y ni siquiera al agua potable?...

¿Por qué los hombres en el sur

mueren con una medida de edad mucho menor que los del norte?...

Ante estos por qué no podemos eludir nuestra parte de responsabilidad en la injusticia de este mundo, que trata de forma tan desigual a los hombres y nos cuestionamos si nuestro comportamiento es el justo.

MANOS UNIDAS todos los años nos hace una fuerte llamada a un compromiso serio con nuestra sociedad, con nuestro mundo. Nos pide dar un paso más en nuestro camino de la solidaridad, a profundizar en el tema de la justicia y a asumir que la justicia implica un compromiso, una actuación, porque «Ser justo es comprometerse».

Algunos todavía se preguntarán, ¿qué es Manos Unidas?

Manos Unidas es una organización no gubernamental para el desarrollo, formada por voluntarios, que desde 1960 se dedica a la lucha contra el subdesarrollo, la enfermedad, la opresión, la falta de instrucción y el hambre en el Tercer Mundo.

Esta organización tiene su origen en el llamamiento lanzado por la Unión Mundial de Organizaciones

Femeninas Católicas en 1955 para luchar contra el hambre. En España, las Mujeres de Acción Católica respondieron a este llamamiento, y en 1960 realizaron la primera campaña. En este mismo año la FAO apoyó esta acción y lanzó la Campaña contra el Hambre a nivel mundial.

Los objetivos fundamentales son la Educación para el Desarrollo y la Financiación de Proyectos de Desarrollo en el Tercer Mundo. Estos Proyectos están elaborados desde la base del grupo humano del Tercer Mundo que solicita la ayuda de MANOS UNIDAS. Se exige la participación activa de la población beneficiada y no se hace ninguna distinción en razón de raza, religión o país.

En la campaña del año pasado se recaudaron casi tres billones y medio de pesetas (3.411.969.757 ptas.) con lo que se financiaron 879 proyectos de desarrollo en 51 países de Asia, Africa, América y Oceanía. Los gastos de la Organización son mínimos porque está formada por voluntarios.

## Marxa ciclista a Ca'n Pastilla

Com un acte més de les festes de Sant Antoni i Sant Sebastià, per primera vegada es va celebrar una marxa ciclista a Ca'n Pastilla que amb l'ajuda del Club Ciclista s'Arenal i amb Pep Quintana al seu front, també amb la d'Aquacity i Refrescos Puig de Lluçmajor, va organitzar l'Associació de Veïnats S.S. de S'Arenal, contant igualment amb el patrocini de l'Ajuntament de Ciutat i Lluçmajor.

La sortida estava prevista a les dues i mitja del dia 19 de Gener, des de la vorera del Torrent dels Jueus i foren més de mig centenar de ciclistes els que partiren cap a Can Pastilla a on voltaren per arribar a l'esplanada de l'Aquacity damunt les quatre del capvespre. Davant, davant obria camí la furgoneta d'En Guillem Roig, «es fontaner».

A l'arribada a Aquacity hi havia els sonadors del Grup Esclafits i

Castanyetes d'Artà que feren les delícies del públic que a l'espera dels ciclistes allà s'hi havien congregat.

Coca de trempó a rompre i refrescs que no s'acabaren mentres petits grups de jovenets ballaven jotes, mateixes, parados, etc.

A la vista de lo bé que va anar aquesta marxa en bici, crec que l'Associació de Veïnats hauria de preparar la segona edició. Afició a la bulla, a la bicicleta, a la coca i al ball, n'hi ha de sobra per pensar que si enguany ha anat bé, l'any que ve anirà millor.

## Nuevas barandas para el Torrent dels Jueus



Las viejas barandas -o lo que de ellas resta- dels Torrents dels Jueus han servido para que las dos Administraciones se hayan puesto de acuerdo en renovarlas, cosa que nos parece muy plausible.

Cort por mediación de su comisión de Gobierno ha aprobado ya esta resolución que hay que sufragar al cincuenta por ciento con el Ayuntamiento de Lluçmajor. Puestos en contacto con Tomás García, presidente de la Comisión de Urbanismo, nos confirma el hecho, si bien nos aclara que al no haber todavía recibido el proyecto del Ayuntamiento de Palma, no se ha podido pasar a la Comisión de Gobierno.

El proyecto en cuestión asciende a la cantidad de 22.753.793 pesetas, que incluye además de las barandas la ampliación del puente en la primera línea.

Congratulémonos pues que la renovación de las viejas barandas es una antigua denuncia de S'Unió de S'Arenal viendo el lamentable estado de las barandas de nuestro mas famoso torrente.

Divendres, 25 de gener de 1991  
a les 20'30 hores  
a la Sala d'Actes de la Casa de la Vila



### Conferència

a càrrec del Sr. Miquel Gayà, poeta i escriptor,  
sobre:

**La poesia de Maria Antònia Salvà**



### Presentació

de la publicació de la conferència de l'any passat: **La trajectòria intel·lectual de Maria Antònia Salvà**, de Margalida Tomàs, col·lecció Papers de Tallapassa, 3, editada per l'Ajuntament de Lluçmajor.



### Concert

a càrrec del grup

**La Quarta Ciència**



AJUNTAMENT DE LLUÇMAJOR

Dialogando con....

## Andreu Canals Salvá



(Una sección de  
Tomeu Sbert)

Andreu Canals Salvá, un joven nacido y vecinado en S'Arenal, 23 años, se convierte en el primer arenalense que gana un «premio Ciudad de Palma». Presentó un trabajo sobre ciencias dotado en trescientas mil pesetas. «Ello me servirá para intensificar aún más mis estudios en el campo de la investigación» nos ha manifestado dentro de una enorme sencillez.

Canals Salvá, por tradición familiar, criado de lleno dentro del ambiente de la hostelería prefiere más este asunto investigativo que otra cosa. Su abuelo paterno construyó el primer hotel moderno en la zona de Arenal-Llucmajor (Solimar) inaugurado el 11 junio 1956 y, años más tarde el San Diego. Fallecido Andrés Canals abuelo, su padre Pedro siguió ampliando actividades y establecimientos. Y... sigue aún.

El ahora premiado tiene un hermano, Antonio, el cual si sigue dentro del engranaje hotelero. Ambos jóvenes son también nietos de Antonio Salvá Monserrat, funcionario municipal jubilado y ex-alcalde de barrio arenaler.

El trabajo que Andreu Canals presentó al «Ciudad de Palma» es un estudio consistente en un proyecto de investigación sobre la temática: «Determinación del PCB en diferentes muestras de interés para las Islas Baleares: PCBs en aceites naturales y en organismos bioindicadores».

Digamos que PCB son las siglas de compuestos orgánicos altamente contaminantes y denominados bifenilos policlorados- nos aclaraba el joven Andreu.

Preguntando sobre sus aficiones, nos ha contestado: «lo primero es el estudio y trabajar en terreno de esta profesión». Dice que le siguen gustando mucho las carreras ciclistas.



El años atrás, participó y ganó alguna que otra, «pero me di cuenta que no era mi fuerte. Ahora solamente descuelgo la bicicleta para hacer turismo y pasear». Referente a otras aficiones «pues el tenis, el squasch, el atletismo. Además, practico estos deportes» amplía.

Sus estudios comenzaron en la escuela pública de s'Arenal-Llucmajor. pasó a la Porciúncula: luego hizo el COU en el colegio San Francisco y de ahí a la Universidad Illes Balears donde sigue. Por las mañanas, Andreu Canals, trabaja en EMAYA, si bien dentro de poco termina el contrato. «Por las tardes sigo con mi tesis en la Universidad en el departa-

tamento de química analítica» ha dicho.

-Andreu ¿ampliación, por favor, sobre el trabajo premiado?.

-«Pues mire, estos PCBs se usan como aditivos en aceites industriales, transformadores, condensadores, e incluso como aditivos de pinturas y pesticidas, ello debido a que aumentan la resistencia eléctrica de estos aceites y disminuyen el riesgo de inflamación, además de darles un mayor tiempo de vida. Los PCBs son altamente estables y, sin embargo, muy difícil de degradar biológicamente, ello hace que hoy en día encontremos este tipo de contaminantes tanto en ecosistemas como en seres vivos, siendo de un alto riesgo no tan solo para el hombre sino asimismo para todo el conjunto de seres vivos. Su eliminación debe hacerse en condiciones muy especiales de presión y temperatura.

-¿No tendrá este estudio algo que ver con la muerte reciente de delfines en nuestro mar?.

-Podemos decir que si, ya que últimamente se ha relacionado dichas muertes en nuestras costas por la acumulación de estos compuestos en tejidos cetáceos.

-¿Porque elegiste este tema,.

-Soy entusiasta del medio ambiente, investigación sobre ello, sobre lo que contamina. Y debido al interés creado en la universidad y especialmente en el departamento de química analítica por temas medioambientales, mi tesis encaja dentro de esta filosofía.

Recordemos que Palma fue escenario o marco el pasado año del primer MASTER en ciencias ambientales y estaba subvencionado por la Comunidad Económica Europea. Un tema pues muy de actualidad y preocupante.

Enhorabuena Andreu.



## Sensa dir Adéu

El passat dia 29 de Gener i quan encara era pressumible li havia de quedar molta vida per endavant, fent les feines de cada dia amb el mateix amor de cada vegada, na Magdalena Cerdà Sastre, propietari del Bar Restaurant Jamaica i coneguda i estimada dins el nostre poble d'una manera molt especial, com va quedar ben demostrat al funeral que es va celebrar l'on demà dia 30 a l'Església Parroquial, dintre la que no hi cabia ningú més i varen esser molts es que varen haver de seguir la celebració desde fora de

tant plenes estaven les naus de l'església.

Magdalena Cerdà Sastre i la seva família era una de les antigues arenaleres amb la que contàvem per posar llevat al nostre poble i així la coneixença, les amistats i la família eran numerosíssimes.

Desde aquestes planes que ella estimava, el nostre condol al seu espòs Joan Tomàs Mas, filla Margalida, pare Toni Cerdà, germana Catalina, gendre Toni Martí Llitra i al reste de familiars i amics.

Al cel mos vegem.

## Petites notícies de gran importància

### Club de dones

Mitjançant l'Assistent Social de barriada, a S'Arenal na Maribel Amengual junt amb altres dones entre les que hi ha na Julia Llopis, està impulsant la creació de un Club de dones que entre altres té la misió de promoure tot tipus d'accions per la dona com poden ser activitats de cursets de cuina, educació de nins, i altres.

Tenen la seva seu al carrer H. Diego Zaforteza a una aula de l'antic edifici escolar. El seu número de telefon es 26.90.92. En principi tenen previst cursets de cuina, yoga, teatre i boleros.

### El colegio público S'Arenal de Ciutat no participará este año en los carnavales

Ya no lo hizo el año pasado y según nos dice la Presidenta del APA el motivo es puramente económico. Si el año que viene la Asociación va con un poco mas de desahogo, piensan participar en esta fiesta en la cual sea dicho de paso, han conseguido bonitos logros.

## El Alcalde de Lluçmajor, suspende un pleno

El Batle Joan Monserrat de Lluçmajor suspendió el pleno extraordinario en el que presentaba el grupo socialista para su aprobación los presupuestos de este año, al presumir que no conseguiría la mayoría absoluta.

Debatidos ya hasta el tercer punto, la Secretaría o el Alcalde notaron la ausencia del regidor arenalense Manolo Valenzuela y al comprobar que no podrían, según

sus cálculos, hacerse con la mayoría absoluta necesaria para la aprobación de los presupuestos y después de llamar a capítulo a los portavoces del PP para requerirles si votarían a favor o en contra y al manifestarse los del PP por la no aprobación, el Alcalde ante la sorpresa y estupefacción de todos los presentes decidió tomar la poco elegante medida de suspender el pleno.

Todos los comentarios oídos o escritos coinciden en afirmar que tal medida no es de recibo en una democracia como la que estamos ahora mismo viviendo, e incluso hay quien apunta la presumible ilegalidad de la suspensión. Se da el caso curioso que al poco de suspender el Pleno llegó al Ayuntamiento el Sr. Valenzuela que fue con su ausencia el motivo de todo este lío. Hace unos meses este mismo señor ya infringió un castigo a sus compañeros de partido al salir de estampida de la Sala por no estar de acuerdo con su portavoz Tomás García. A destacar también las declaraciones del concejal Rabasco quien asegura que una simple consulta hubiera bastado para aprobar los presupuestos pues el pensaba votar Si a un asunto que presumía aprobado por el Grupo socialista en pleno.

## S'Arenal en las antenas de Radio Nacional

Los próximos martes, miércoles, jueves y viernes de 9 a 10 de la mañana en Radio Nacional de España se emitirá la actualidad de nuestro Arenal a través de un programa que realiza el personal de dicha Emisora y que coordina la Asociación de Vecinos de Son Sunyer. Entrevistas con nuestras primeras autoridades, con las gentes que en Arenal están casi siempre en candelero, con los transeúntes etc. noticias y cuanto hace referencia al acontecer diario de la vida arenalense en antena de Radio Nacional.

El primer día, o sea el martes día 12, en la Pl. dels Nins y el resto de días en los lugares que en cada emisión se notificará.

## Gener 1991. Parròquia S'Arenal

### NOCES

Jesús Sánchez Rodríguez i Emilia Pavón Calderón

### FUNERALS

Dia 12.- Juan Antonio Roldán García, 51 anys

Dia 4.- Mariano Maldonado Cortés, 73 anys

Dia 8.- Francisca Tejero Tejero, 87 anys

Dia 11.- José Antonio García Barrera, 48 anys

Dia 16.- Santiago Martín García, 68 anys

Dia 29.- Juan León Ortiz, 31 anys

Dia 29.- M<sup>a</sup> Lucía León Medina, 6 anys

Dia 30.- Magdalena Cerdà Sastre, 59 anys

Dia 31.- Catalina Salvà Catany, 87 anys

## Adiós a un ángel

Cuando se tiene quince años, se tiene también unas enormes ganas de vivir. Cuando se es tan joven, la ilusión para hacerse con el mundo es total. Cuando apenas se ha empezado a caminar por la vida, se espera que el resto del camino sea largo y placentero. Así lo creía también nuestra pequeña embajadora en los cielos Catalina María Crespí Rabal, quien con pleno conocimiento de lo que iba a sucederle aceptó la muerte para empezar una nueva vida. Hemos hurgado en los entresijos del colegio que ella hasta el año pasado frecuentó, —nos pareció prudente no abatir con nuestras pesquisas todavía más a sus familiares —y la opinión que sacamos es que es cierto aquello de que «Dios se lleva siempre a los mejores».

Catalina María Crespí Rafal fue afectada por una cruel enfermedad contra la cual los médicos nada pudieron hacer. Fue un dejar esta vida de una manera paulatina, para quizás darle tiempo a saborear de una manera total y exquisita todos y cada uno de los días que ella sabía que le quedaban de estar entre nosotros. Y a pesar de ese total conocimiento de su situación, ella quería seguir estudiando, aunque fuera desde su casa. Y así lo hacía. No pudo examinarse porque cada vez que los encargados de ello querían hacerlo Catalina María estaba ingresada en Son Dureta. El último ingreso fue a petición propia, pues quería morir con sosiego y sin dar demasiadas molestias.

Nos cuentan de cómo en este tiempo su abuela le regaló una máquina de escribir, pues Catalina María era activa. No la pudo utilizar más que en dos ocasiones pues su dedito a la tercera ya no le respondía. También hemos sabido que encargó a una amiga íntima suya que su funeral no fuera un funeral de lágrimas y tristeza, sino de alegría y esperanza. Que no se tocara música triste, sino su música preferida. Y así se hizo. Y en la celebración sonó Puro Sentimiento, la música que en vida ella había amado.



Se nos ha ido una niña y hemos ganado un ángel. Así pensamos nosotros y así nos gustaría pensar a sus padres Tomeu Crespí Serra e Isabel Rafal. También sus hermanos Bartolomé y Sebastián; abuela materna Catalina Serra, abuelos paternos Bartolomé Rafal y Sebastiana Martínez, sus tíos y todas las personas que en vida tuvieron la suerte de conocerla y quererla.

A la edad en que nos ha dejado Catalina María no sé si es más acertado decir: recemos por ella o recemos con ella. Me inclino por lo último.

\*\*\*

A continuación queremos ofrecer a Vds. algunos de los pensamientos de sus amigos del colegio:

«Al pensar en Caty, el pensamiento es grato, porque la recuerdo viva con una gran vitalidad que era característica en ella. Chica de 15 años, alegre, simpática, donde ella estaba, allí había bullicio y alegría.

Al recordar el gran sufrimiento que tuvo que pasar en su enfermedad, da escalofrío. Caty supo afrontarlo con entereza y una gran fortaleza. Sentía profundas ganas de vivir y luchaba con todas sus fuerzas. Su ilusión era ser alguien en la vida siguiendo sus estudios. Incluso estando enferma estudiaba.

Caty: tienes bien merecido tu premio. Gozar de la Gloria de Dios Padre donde reina la paz, el amor y la plena felicidad. Caty, te lo mere-

ces: disfrútalo. Acuérdate de los que te queremos, que nosotros nunca podremos olvidarte». CATALINA.

«Isa y Julia pensamos que Caty era una buena amiga. El único deseo que nos manifestó cuando ella muriese (ya que notaba que la vida se iba apagando poco a poco), nos dejó su última voluntad: «QUE SE LE RECORDARA CON ALEGRIA y que la misa por su alma fuese una celebración festiva». Incluso que como grato recuerdo se pudiera escuchar su música preferida «Sentimiento» y nos costó mucho, pero lo cumplimos.

Otro deseo suyo que no pudimos cumplir por no atrevernos a pedirlo a sus padres y familiares en estos momentos tan angustiosos es «que se llevaran su cuerpo con un ataúd fuera de lo común, o sea que no ocasionara pena y conducido por caballos blancos. Así no será triste».

Caty no nos quería ver serias ni tristes. Pero podemos decir que tu muerte, Caty, nos ha destrozado. Pero en tu recuerdo de valentía seguiremos luchando y conservaremos siempre en nuestro corazón tu grato recuerdo.

Caty, te queremos.» ISA. M<sup>a</sup>., JULIA.

Soy una compañera de clase de Caty. Los gratos años que pasamos juntas en el Colegio destacó por ser una gran amiga, alegre, sociable, amable, estudiosa, etc. Tenía muchos valores positivos y yo la quise mucho, por ello siento su muerte.» DOLORES.

«Caty ya está en el cielo, ya no hay más sufrimientos para ella. Mi conocimiento hacía ella es que las dos fuimos miembros del Consejo Escolar del Colegio S. Vicente de Paúl del Arenal. Se trabajaba bien con ella, demostraba capacidad para trabajar en común, atenta, con ganas de superación.

Siento mucho su sufrimiento y su muerte joven.

Dios le habrá dado uno de los lugares más cercanos a Él, estoy segura.» ALICIA

## Colocación primera piedra

Un acontecimiento de indudable trascendencia para las personas de la 3era. edad de s'Arenal de Llucmajor, dió motivo el acto simbólico de la colocación de la Piedra Fundamental del Nuevo Edificio que se levantará en el solar destinado a tal fin de las calles Dragonera y Terral. Debido al mal tiempo reinante, que malogró en parte la ceremonia programada, ésta igualmente tuvo lugar en el local social de las Asociaciones de Personas Mayores (ex-3era. edad) con asistencia de las más altas personalidades del Gobierno Balear, Consell Insular de Mallorca y Ayuntamiento de Llucmajor entre las que se encontraban el H. Conseller de Sanidad Don Gabriel Oliver, Excmo. Sr. Alcalde de Llucmajor Don Juan Monserrat Mascaró, Consellera de A. Social del Consell I. de Mallorca Doña Juana Vidal Burguera, Conseller de I. y



Comercio Don Gaspar Oliver, Director Gral. de Acción Social del G. Balear Don Alfonso Ruiz, Tesorero de la Federación de As. de Baleares Don Miguel Vaquer, Sra. Presidente de la Asoc. Democrática Doña María Teresa Rattier de Marques, Concejales del Ayuntamiento de Llucmajor, Jefe de Planificación y Presupuestos Don Domingo Llull Capó, Delegado Comarcal Don Lorenzo Rigo, Arquitecto y Contratistas de la Obra, grupos de Asoc. de Vecinos y de jóvenes y socios en general, llenaron con

entusiasmo y regocijo el ambiente.

Estas autoridades, evidenciaron su preocupación y decidido apoyo a esta obra, que fue la expresión unánime de quienes hicieron uso de la palabra, procediéndose a la firma del Acta por parte de autoridades presentes. Firmada que fue el acta la misma quedó en custodia del Sr. Rector Don Jorge Perelló para ser colocada en oportunidad bajo la loza que simbolizará la Piedra Fundamental de esta importante obra Edilicia y Social.

## Araceli Diéguez Caballero

Nuevo fichaje para la Oficina Municipal.

De la parte de Llucmajor se entiende, pues sería del género bobo tener oficinista sin oficina que es lo que no hay en la parte arenalera-ciudadana.

Araceli Diéguez aunque por sus apellidos parezca «importada», no lo es, pues es nacida entre nosotros e internos vive y trabaja día a día y codo a codo. Así que es arenalera por los cuatro costados, título que hay que tener en cuenta en nuestros días.



Araceli

Con Araceli son ya tres las féminas que nos atienden en las oficinas municipales de la c. San Cristóbal. Las otras dos son Enriqueta y Antonia que cuida de los Servicios Sociales.

Por cierto que en breve —quizás ya— las dependencias de la c. San Cristóbal quedarán como cuartelillo de la Policía Municipal y los actos administrativos tendrán lugar en un nuevo local de la c. Berga esquina Formentera, en donde también se ubicará la nueva Biblioteca que tenía que inaugurarse el año pasado y que suponemos próxima a serlo.



Antonia, Enriqueta y Araceli, son quienes nos atienden en la oficina municipal de Llucmajor.

## El Consell Insular, lliura els premis «Persones del Poble»

Joana Mestre de Caldentey, guardonada per S'Arenal

Joana Mestre de Caldentey, presentada per s'Unió de S'Arenal, va rebre el passat dia 1 i en el transcurs d'un sopar fet a un important restaurant de Montuïri, de mans del President del Consell Insular D. Joan Verger, un artístic diploma i una magnífica ceràmica, com a premi a haver estat declarada per aquesta Revista «Persona del Poble» en aquest cas de S'Arenal.

No repetirem aquí els motius que indugueren el cos de Redacció de s'Unió a presentar al madò Joana com a Persona del Poble, perquè en Tià Vallespir ja els va glosar al número corresponent al mes de Desembre i perquè l'homenatjada és suficientment ben coneguda al nostre poble i amb ella la seva família, de la que pot sentir-se ben orgullosa, i que està composta per 12 fills i 18 néts. Així es fa poble, deim noltros.

Sabem que sa notícia ha caigut també molt bé dins les gents d'Ariany, d'on ella és nativa.

Amb madò Joana Mestre de Caldentey, varen rebre també premis Biel Roscar de Montuïri, Es patró Martina de Santanyí, Esteve Mas de Maria de la Salut, Antoni Muntaner de Valldemossa i Gabriel Martorell de Mancor de la Vall.



Joana Mestre de Caldentey, amb el President del CIM i Alfons Salgado



Carles Costa i Rafel Ferrer obsequien al President del Consell Insular, Joan Verger en presència d'Alfons Salgado.

## Relevo en la dirección de «Es Crèdit»

Deja el cargo de Director del Banco de Crédito Balear «Es Crèdit» en la calle Amílcar, nuestro buen amigo Juan Suau, el cual quiere aprovechar estas páginas para despedirse de clientes y amigos de los que no ha podido hacerlo personalmente. Deseamos muchos éxitos, desde su nuevo puesto en la Organización del Banco, a Juan y saludamos a su joven sustituto Ángel Hermida al que deseamos mucha suerte en la tarea encomendada.



Juan Suau, director saliente de «Es Crèdit» de la C. Amílcar

Desde Lluçmajor



M<sup>re</sup> del Carmen  
Roca Salvà

## Centenario de la Fundación de las Religiosas de los S.S.C.C

La CONGREGACION DE RELIGIOSAS MISIONERAS DE LOS SAGRADOS CORAZONES celebra en este año el Centenario de su fundación. Fue en Campos donde nació Sebastiana Lladó Sala, «Sa Mestra Cases Noves», como la llamaban, mujer caritativa y decidida, quien, junto a cuatro de sus amigas, fundó esta importante Orden de carácter religioso y social. Más adelante, en 1941, se le añadió un ideario misionero.

Actualmente cuenta con 200 religiosas esparcidas por sus varios y distantes Conventos. En Mallorca mantiene abiertas 4 Residencias en distintos pueblos y 6 en Palma. En Cataluña y Navarra 6 más. En el Tercer Mundo tienen 2 en Ruanda, 4 en Puerto Rico y 7 en la República Dominicana.

Hay que especificar que desde hace unos 25 años vivimos una época de crisis y escasez de vocaciones y que, por lo tanto, su número actual es ínfimo comparado con períodos anteriores.

En Lluçmajor nos consta que antes de 1912 ya residían aquí y que se embarcaron en la construcción de un edificio y un centro de enseñanza, ya que el semanario «LLUCHMAJOR» nos da cuenta de que estas obras, en ese año, «están a punto de finalizar. Los salones destinados a clases son muy ventilados y espaciosos, reuniendo todas las condiciones pedagógicas apetecibles».

Más adelante compraron la parte trasera que da a la Calle Pescadores, en donde hoy día se imparten las clases. Su labor en el campo de la Enseñanza ha sido constante a lo largo de los años. Así como la asistencia a los enfermos y siempre, sea



Foto del interior del  
Museo de la  
Congregación,  
recientemente  
inaugurada

la hora que sea del día o de la noche, han respondido a la llamada de la gente, sin tener días festivos ni vacaciones, y sin la retribución material que un servicio de estas características costaría mantener.

Sólo una gran fe en Dios y en los Sagrados Corazones de Jesús y de María, ha sido el motor que les ha impulsado, año tras año, a rezar y a estar en servicio permanente hacia los demás. Quienes lo saben bien actualmente son los acogidos en la Redidencia de la III Edad, los cuáles son atendidos en sus últimos años

con toda la atención y el cariño que se merecen.

Nos congratulamos, en esos tiempos en que el trabajador está bien remunerado y disfruta de su fin de semana, de contar con esas mujeres que ofrecen su esfuerzo y, sobre todo, sus plegarias a Dios para el bien de nuestra sociedad, sin pedir apenas nada para sí mismas.

Les deseamos que estos festejos que se irán celebrando con motivo de esa efemérides, tengan la resonancia y la asistencia numerosa de amigos y conocidos que una labor

## Rajoles polícromes a Mallorca, libro del mes

Con la tinta todavía fresca, hemos tenido el placer de tener entre las manos un ejemplar de un libro poco usual. Su título es: «RAJOLETES POLICROMES A MALLORCA». Sus autores son JOAN CABOT y BARTOMEU MULET, prevere. El prólogo está escrito por el conocido Baltasar Porcel.

De esta curiosa obra se han editado quinientos (500) ejemplares debido al celo que la empresa de continuación MASSANELLA S.A. siente por este tema que le es tan propicio. Este año se cumplen los 25 años de su fundación y como recuerdo de esta efemérides han querido dejar un testimonio gràfico del gusto por la decoración a base de baldosas con dibujos en cerámica, de nuestros antiguos antepasados.

Para eso recurrieron a esos dos personajes, coleccionistas, rastreadores, historiadores de esas polícromas «Rajoles», ofreciéndoles la oportunidad de poder publicar sus trabajos, sus estudios sobre este tema, tan poco tratado por los especialistas en la Historia de Mallorca.

El resultado ha sido un libro de elegante encuadernación y gran calidad de papel, en donde lucen espléndidamente, vívidas de color, numerosas fotografías, destacando entre ellas las realizadas en la capilla de Santa Ana en nuestro Santuario de Gràcia. Los textos que la acompañan describen con gran cantidad de datos la procedencia, el dibujo, la composición a que da lugar un grupo de baldosas, etc.

Ha sido un acierto su edición y felicitaciones a MASSANELLA S.A. por la calidad y la categoría de esta ilustrativa obra.

### ESCUPTOR. FALLECIO EL DE «L'ESPIGOLERA»

HORACIO DE EGUIA, el famoso escultor de nuestra «Espigolera» situada en el jardín de la Plaza del Convento, falleció hace varias semanas.

Esta estatua en bronce fue realizada por encargo del Ayuntamiento de Lluçmajor como homenaje a una poesía de D<sup>a</sup> María Antonia Salvà, «L'Espigolera», donde nos relata con sencillez y perfección admirables, el trabajo de estas jovencitas, casi niñas, que iban recogiendo las espigas de trigo que los hombres dejaban sin recoger.

Su silueta, su figura sencilla, atraen la mirada de los que pasamos por este jardín, uno de los rincones más hermosos del pueblo. Por ello nos apena que su creador haya dejado de existir, como lo hizo hace 25 años la autora de tan bello poema.

M<sup>a</sup> del Carmen Roca Salvà

## Tremola la teva mirada

Tota la pena del món  
s'enfonsa dins els teus ulls.  
Quan em mires veig una ombra  
que entela el teu pensament.  
Què et turmenta, Caterina?  
¿O tens por del gran misteri  
de la vida, per tu, encara,  
desconegut i tremoles  
plena d'ansia i temor?  
¿Et sents dèbil, sense força  
i l'espantes del que veus?  
Homes com gegants que criden  
i perden fins el perfil  
de la seva essència humana,  
i amb cotxes van pels carrers  
sense pensar que tu hi jugues.  
Petjades sobre els castells  
d'arena que tu has creat  
dant ales al sentiment.  
Nins solitaris que ploren  
perquè el seu pare no els vol  
ni tan sols per un moment.  
Silencis que el cor ofeguen  
cada migdia a la taula.  
Buidors de mare infeliç  
que vola fugint del niu  
recercant qui l'agomboli.  
Renyines per petiteses  
per desfogar l'esperit  
que et deixen el cor nafrat  
més que l'acer d'una espasa.

M<sup>a</sup> del Carme  
Roca Salvà

Alça potent la mirada  
i somriu ja sense por  
que la infància és exalçada  
i estimada amb tot el cor!



ADMINISTRACION LOTERIAS 28  
C/. Milán, 3 - S'ARENAL

LA ADMINISTRACIÓN DEL GORDO!

# El Ayuntamiento de Lluçmajor edita sus boletines en castellano

Rara avis, por cuanto suponemos que quien debería encargarse de la redacción o edición de Casa de La Vila, que así se llama el boletín, es o debe ser Matías Garcías, apasionado amante no sólo de las letras catalanas, sino también dels Països Catalans. Hemos visto en algún pleno verdaderas batallas dialécticas con ocasión de puntuar más o menos alto a ciertos presuntos opositores a funcionarios de La Sala que conoceran y hablaran «en català». Pero por lo visto han copiado de S'Unió de S'Arenal, sabedores de que así llegarán a más gente que es de lo que se trata.

En el boletín número tres, que rezuma triunfalismo por los cuatro costados, hay un apartado de la Comisión de Sanidad y Servicios Sociales que por su importancia queremos destacar, transcribiéndolo íntegramente para Vds.:

## Servicio de Ayuda a domicilio: ¿Qué es ésto?...

El servicio de Ayuda a Domicilio es un servicio público que ofrece el Ayuntamiento y al cual pueden acceder todas las personas que lo necesiten.

Para que este servicio esté cerca de la persona que lo solicita y para dar respuesta a las necesidades reales de cada zona de nuestro término, hay uno en Lluçmajor y otro en S'Arenal.

Se puede decir que el Servicio de Ayuda a Domicilio es un servicio de carácter social que mediante la figura de la trabajadora familiar contribuye a educar y asistir a personas o familias con dificultades para mantener su bienestar físico, social y afectivo y conseguir que puedan continuar viviendo en su

casa y/o en su entorno, manteniendo sus costumbres tradicionales siempre que ésto sea posible y conveniente.

El tipo de servicios que se ofrecen enfocados hacia la atención personal y de la casa, la higiene del usuario, la realización de compras, la preparación de comida y también resolver lo que el interesado necesita para su desarrollo normal. Por otro lado, este servicio puede ofrecer actividades dirigidas a la integración social, como son la compañía para determinadas salidas, la animación y la promoción de la relación con su entorno y también el asesoramiento, la realización de gestiones y otras posibles atenciones sociales especiales.

Firma: Joan Caldés i Mojer, Presidente de la Comisión de Sanidad y Servicio Sociales.

## Recopilando mis crónicas

# Escribí hace 20 años

Por Tomeu Sbert

Febrero 1971

-El día 6 espectáculo de circo junto a la playa, al aire libre y sin taquilla. Tikets voluntarios al precio 25 pesetas. Destacó la agilidad del Capitan Manuel al subir casi desde la nada, caminando sobre un cable hasta la novena planta del hotel San Diego. Resultó escalofriante, al trabajar sin red protectora. (Diario «Última Hora»).

-El equipo juvenil Atlético Son

Verí, filial del U.D. Arenal, venció por 2-1 al C.D. Soledad, alineando a: Jiménez, Mateu, Ferrer, Ferrer II, Manolo, García, Ramis, Navío, Villena, Caldentey, Vanrrel y Cantallops. También jugaron Camacho y Eusebio. («Balears»).

-El pluviometro de la Escuela Párroquial señaló que el mes de enero en S'Arenal, llovió 50'07 litros por metro cuadrado. Asimismo se nos informa que el día 31 enero la tem-

peratura oscilo 0'2 grados bajo cero, cual significó el día más frío de invierno. («Balears»).

-Una carta fechada en Madrid llega a manos de don Mateo Monserat Calafat, alcalde de Lluçmajor que fue hasta agosto y que reside en la Avda. Nacional de S'Arenal. En ella se le comunica la concesión de la Medalla de Plata al Mérito Deportivo (cinta blanca), por su eficaz labor en pro del deporte. Firmado:



ELECTRONICA  
ARENAL

T. V. VIDEO HI-FI.  
VENTA Y ASISTENCIA TECNICA

Carretera Militar, 249 - Tel. 26 57 74  
07600 EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

## TENIS ARENAL

Bodas - Comuniones - Banquetes  
Reuniones de empresa  
Pida presupuestos - Marco incomparable  
Tenis - Bowling - Squach  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34

# Adelantan las obras en el Campo Municipal de deportes

Hace ya tiempo que no dábamos noticias de lo que en su día nos gustaría fuera un polideportivo municipal y a fuer de sinceros debemos decir que la cosa va adquiriendo ribetes de realidad, pues están ya al parecer construídas la viendas para el conserje y el edificio para cafetería, bar o como se tenga que llamar.

También las taquillas e incluso un chiringuito para prensa y radio. Todo ello unido a lo que ya había construído da al nuevo campo ya un singular parecido de campo de alguna categoría.

Pero quizás lo que le de más prestancia al campo son las tribunas en construcción. Magníficas al parecer aunque no sé yo cuando las tendremos que llenar o lo que aún es más difícil, cómo. Pero no importa.

Más vale tenerlas que deseárselas. Y si en otras ocasiones criticamos la gestión del Ayuntamiento de Lluçmajor en esta no nos queda más remedio que alabar la gestión. Ello no quiere decir que no sigamos en nuestro empeño de seguir pidiendo, ya que es nuestra obligación. Así que enseguida que tengamos tribuna que puede servir para actos incluso no deportivos, sino culturales o simplemente lúdicos, conciertos, etc. podríamos ver de tener otros vestuarios, pues dos son pocos para



*Tribunas en construcción*



*Vivienda para conserje y edificio para bar.*

tantos equipos y teniendo en cuenta que esperamos pistas de tenis, piscinas, baloncesto, futbito, etc.

Que se nos escuche es lo que deseamos.

Adolfo Esteban; Delegación Nacional de Deportes. («Última Hora»).

-El día 17 fue nombrado alcalde de Lluçmajor Gabriel Ramon Juliá y cesaba, a voluntad propia Andrés Martín Burguera. Sabemos que ha sido y es un enamorado de S'Arenal. Lleva 30 años como corresponsal en Lluçmajor de este periódico. («Balears»).

-El equipo alemán, SLV Dusseldorf 1920, fútbol, hospedado en el

hotel Maracaná, jugó un partido amistoso con el U.D. Arenal, empatando a dos tantos («Balears»).

-Partido amistoso entre el Montuiri y el U.D. Arenal en el «Campo Roses. Trofeo Donado por Cafetería Bonet que fué recibido por el Capitán local Oliver. («Balears»).

-«Pretendemos promocionar el deporte de la petanca en toda la Playa de Palma y S'Arenal» manifestaba José Coll Castell, presidente del C.P.

Son Verí. («Semana Deportiva»).

-El servicio municipal de aguas residuales, puesto en funcionamiento el año pasado, es cuidado y mejorado. En el mes de mayo serán puestas en funcionamiento unas bombas impulsoras más potentes que las actuales para que el vertido en el mar se haga a más distancia de la playa. Se destina un millón de pesetas para esta mejora. («Balears»).

Baloncesto

# La lluvia, gran protagonista del mes de enero

Por Guillermo Boscana



Para desgracia de los intereses del C.B. Imprenta Bahía, el pasado mes de Enero se ha caracterizado por las constantes lluvias lo que ha supuesto el aplazamiento de varios partidos y de infinidad de entrenamientos. ¿Para cuándo tendremos el tantas veces añorado Pabellón de Deportes? ¿Cuándo daremos facilidades para que estos chicos puedan practicar su deporte favorito?

Por este motivo este mes nos abstendremos de facilitar los resultados y clasificaciones, ya que estas están en su mayoría incompletas. Aprovechando la ocasión realizaremos un pequeño resumen de las actuaciones de los diversos equipos hasta la fecha:

**3ª División:** Campaña muy irregular hasta la fecha,



Palá y Lozano, las caras nuevas del Imprenta Bahía 1990-91.

**G** **CRISTALERIA TORRES**

INSTALACIONES DE MAMPARAS BAÑO Y ACRISTALAMIENTOS DE OBRAS

Ctra. Militar, 279 EL ARENAL (Mallorca)  
Tel. 49 17 85 - Fax. 26 65 17

pero en la que se está a punto de conseguir el objetivo de clasificarse para la fase de ascenso a 2ª División.

**Provincial:** De regular tirando a mal se puede considerar las actuaciones del equipo «B» que no consiguen enlazar dos victorias consecutivas, destacando que de las 4 victorias conseguidas 3 han sido fuera de su pista de juego.

**Juniors:** Pagaron la novatada el equipo junior en la primera fase, ocupando el último lugar de la clasificación, seguro que con el inicio del Jorge Juan mejorarán los resultados.

**Juveniles:** El equipo base más veterano del club, está manteniendo una línea muy regular con un balance igual de victorias y derrotas. A destacar que han vencido a los que preceden en la clasificación y han perdido con los que les anteceden.

**Cadete «A»:** La gran sorpresa ha sido la campaña que están realizando estos chicos que juegan por primera vez federados, y que ocupan el primer lugar de la clasificación, con una sola derrota en su haber, precisamente en el partido de su debut.

**Cadetes «B»:** Han finalizado la primera fase con una gran actuación ya que hasta el último partido han podido clasificarse para la fase de ascenso, algo impensable al inicio de esta campaña.

Trofeo Mare Nostrum-S'Arenal

## Maestre se acerca a Domingo



El Trofeo Mare Nostrum-S'Arenal al máximo goleador de III Nacional (U.D. Arenal) no está ni mucho menos decidido. Marcha en primer lugar Domingo con 9 goles, pero en los últimos partidos no ha mejorado y tiene al pundonoroso Maestre que golea aparte otros jugadores. La lucha parece, no obstante, centrarse en los citados Domingo y Maestre de cara al final. El ariete Salvador es también aspirante, pero sigue mostrándose algo pesado y diferente a aquel jugador brioso de antes de venir a s'Arenal.

### Micro - Taxi - Arenal

**49-10-53**

SERVICIO 24 HORAS



### Boletín de Suscripción

Sr. D. ....

Domicilio .....

Población ..... Tel. ....

Banco .....

Agencia ..... N.º Cta. ....

Fecha .....

Firma,

Precio Anual: 1200 ptas.

Sr. Director:

Caja/Banco..... Agencia n.º.....

Ruego atienda, hasta nuevo aviso, los recibos que la Revista "S'UNIO DE S'ARENAL" le presentará contra mi cuenta número.....

Fecha.....

Atentamente,

### TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAE KONDO - MANTENIMIENTO  
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES  
Tel. 26 31 12 - 26 38 34



HAMBURGUESAS

«PERROS»

«PINCHOS»

«PEPITOS»

Pruebe nuestra  
**COCINA RAPIDA, ES TROPI!..**

Abierto todos los días

Servicio de bebidas y comidas  
de calidad a precios razonables

Avenida Carlos V - Tel. 66 11 17 - LLUCMAJOR

## Fútbol

## El U.D. Arenal hacia arriba

Tomeu Sbert

El equipo tercedivisionario encontró el camino de la recuperación y la forma del buen juego. Ello tenía que llegar ya que la plantilla, lo hemos dicho antes varias veces, es esta temporada bastante buena. La limpia amplia victoria en casa ante el Pormany (5-0) con goles de Maestre, Izquierdo, Maestre, Tolo Pons y Salvador y la victoria (0-1) en Ibiza ante el Hospitalet, con gol de Angel, avalan lo dicho.

Las tres últimas salidas de casa se había perdido en cada ocasión por mínima 1-0, con alguna que otra actuación arbitral mala y barriendo a favor del equipo de casa, incluso con goles anulados, al parecer injustamente, a los hombres que dirige Pedro Gost. Cuando escribimos este artículo faltan pocas horas para recibir al difícil C.D. Ferriolense que entrena el arenalense José Dols. ¿Qué pasará en este partido? Reina una animación extraordinaria, principalmente en Son Ferriol. Y el Arenal no puede dejarse sorprender, ahora que se está camino de los lugares de la parte alta, dejados los siempre incómodos de la promoción o descenso.

**Miguel y Caty**

Hemos hablado con el hombre fuerte del U.D. Arenal, Miguel Moll Juan y también con la presidenta Catalina Mestres. Rebozan euforia e ilusión «El equipo marcha bien y hay, además una gran unidad y alegría entre toda la plantilla», nos han mani-



Recreativo Arenal (benjamines). El fútbol base en auge

festado. «Tomeu, rectificar es de sabios» agregó Miguel Moll.

Y es que, aparte otros cambios primerizos, últimamente hubo la incorporación de Salom procedente del Plaçencia: más tarde de Cuadrado, exjugador del Constancia de Inca y de Fonseca ex-jugador del mallorca Atlético: la reincorporación casi inmediata del lesionado Sergico, el cual ya viajó al campo del Hospitalet.

**Alineaciones**

Los que ganaron al Pormany fueron: Bernat; Núñez, Tolo Pons, Angel, Serra, Salom, Cuadrado (Bussi), Salvador, Domingo, Maestre, Izquierdo (Santy).

En el encharcado terreno del Hospitalet jugaron y ganaron : Lolo: Núñez, Tolo Pons, Angel, Santy, Salom, Cuadrado (Mateo Pons), Salvador, Domingo, Maestre (Bussi), Izquierdo.

**Pancarta**

En el aeropuerto de Son

San Juan, a la llegada de los jugadores que ganaron en Ibiza, se produjo un significativo simpático ambiente de fiesta. Aplausos y una pancarta en la cual se decía entre otras cosas ¡Aupa U.D. Arenal!. Abrazos, apretones de manos, sana alegría y alguna que otra emocionada lágrima. Lo dicho, se respira un grato ambiente y espíritu de superación.

**Los equipos base**

La presidenta Caty Mestres nos dice: «Estoy entusiasmada con los equipos base. Estos peques son todos muy simpáticos. Y sus respectivos responsables vienen cuidando muy bien de ellos. Ruego que desde su revista y en mi nombre mandaré un cordial saludo a todos».

Y nos sigue hablando de los triunfos de unos y de otros. De que el jugador Manolito entrena a los cadetes y que marchan estupendamente. De que Caballero en lo infantiles no tienen tanta suerte. De

que Guindilla y sus muchachos se van superando. Y que durante el mes de enero y este de febrero, las respectivas plantillas han sido agasajadas en su residencia particular en la Urbanización Las Palmeras.

**Al primer equipo**

Sabemos que el mister Pedro Gost tiene intención de convocar y dar entrada, si la ocasión es propicia, en el primer equipo a algunos jugadores del equipo juvenil. Suenan los nombres de Isidro, de Almansa, de Félix y de algún otro, Ello es muy positivo. Calda jugador arenalense que pase a formar parte del tercedivisionario es una inyección valiosa para aumentar en cantidad el público asistente a los partidos. Ganar, sí, pero si es con jugadores de casa mejor. Ello sin menospreciar para nada a los componentes de la actual plantilla ni a los que dejaron de pertenecer a ella.

Joyas y Perlas  
Jewellery & Pearls



**MAJORICA**<sup>®</sup>

**VISITE FACTORIA EN MANACOR**

# S'VIATGES S'arenal S.A.



## OFERTAS SEMANA SANTA

ANDALUCIA	47.800 pts.
ASTURIAS, CANTABRIA Y PICOS DE EUROPA	47.900 pts.
CANTABRIA, COVADONGA Y PICOS DE EUROPA	46.500 pts.
COSTA AZUL (Niza, Mónaco, San Remo)	42.000 pts.
COSTA AZUL Y ANDORRA	64.400 pts.
EXTREMADURA Y PORTUGAL	57.000 pts.
GALICIA AL COMPLETO	48.500 pts.
MADRID Y ALREDEDORES	48.500 pts.
SALAMANCA, PORTUGAL Y GALICIA	61.800 pts.
VALLE DE ARAN Y LOURDES	36.500 pts.
VIGO	47.500 pts.
VENECIA	64.900 pts.
SUIZA PANORAMICA	49.500 pts.
SUIZA AL COMPLETO	67.500 pts.
COPENHAGUE	65.500 pts.

## PUENTE DE SAN JOSE

VENECIA	58.900 pts.
---------	-------------

## FIN DE SEMANA EN ALCUDIA

PENSION COMPLETA	4.000 pts.
Niños, 50% descuento	

## TENERIFE FIN DE SEMANA

Salidas jueves y regreso domingos	
Avión + traslados + hotel	21.900 pts.
Avión + traslados	15.900 pts.

## GALICIA

3 noches en Santiago, 2 en Vigo, 2 en Coruña + coche de alquiler + avión	55.975 pts.
---	-------------

**Y MIL OFERTAS MAS PARA UD.**

**RECUERDE...**

**AMB VIATGES S'ARENAL... BON VIATGE**